

**2 K** miesięcznie  
z odsyłką.

Zagranicą miesięcznie 2 mk. 30 fen.,  
3 fr. 50 ctm., 2½ szyl., 70 cm amerykań.

Tygodniowo w Krakowie 40 hal.,  
z dostawą do domu 46 hal.

Cena numeru **8 h.**  
oddzielnego

Reklamacje otwarte są wolne od  
opłaty pocztowej. — Redakcja rękopisów nie zwraca i bezimiennych listów nie uwzględnia.

# NAPRZÓD

Organ centralny polskiej partji socjalno-demokratycznej.

Wychodzi codziennie popołudniu z wyjątkiem niedziel i świąt.

Redakcja i Administracja:  
Kraków, ulica Filipa 11.

Telefon Nr. 396.

Konto czekowe Nr. 34.095.

Adres telegramów: Naprzód Kraków.

Dział inseratowy:

Kraków, ulica Marka 21.

Telefon Nr. 1354.

Konto czekowe Nr. 910.

Ceny ogłoszeń: Za miejsce wiersza  
petitem 20 hal. — Za miejsce wiersza  
petitem w Nadesłanem 60 hal.

## W przełomowej chwili.

Ciężkie chwile przeżywa Polska dzisiejsza. Sprawa chełmska staje się ponurem zwierciadłem, w którym przegląda się nasza niemoc, nasza niedoła i krzywda. A stan narodu polskiego tem straszniejszy, że wobec przemocy zewnętrznej Polacy nie tylko są rozdzieleni zaborami i kordami, lecz wśród siebie samych są rozdzieleni i rozbici w najstraszniejszej mierze.

Wszystko, co się nazywa oficjalną reprezentacją klas posiadających w Polsce wyrzekło się uroczystości wszelkiej myśli o niepodległości Polski.

Koło polskie w Wiedniu, Petersburgu i Berlinie oświadczyło, że Polacy są najściślej zespoleni z trzema państwami zaborczymi. Polacy uznali pod bój i zabór na nich dokonany, wyrzekli się własnego państwa, zespolili się duchowo z dynastjami i rządami obcymi, nawet tymi rządami, które ich gniotą i chcą wytepić do szczytu.

I niechaj nikt nie sądzi, że jest w tej psiej polityce obłuda zwyciężonego niewolnika, który kłamie, aby bodaj na chwilę zwycięzca popuścił więzów zbyt bolesnych... Niech tu nikt „Wallenrodów” nie szuka, co poszli na służbę śmiertelnego wroga, aby go w stosownej chwili zgubić!...

Ani za Dmowskim, ani za Bilińskim, lub księciem Radziwiłłem nie stoi patryotyczny wajdelota z lutnią, nie śpiewa pieśni zemsty!...

Urzędowa Polska jest zdobytą już nie gwałtem, ale, że tak powiemy, „sercem”. Klasy posiadające w Polsce nie chcą znać Polski, nie chcą nawet myśleć o niej, natomiast uznają „bez zastrzeżeń” rząd i państwo „obce”, a raczej już nie obce, lecz rosyjskie, pruskie i austriackie, a więc najlepsze dla Polaków!

Skrupuły zostały pokonane, a każdy, kto by takie jeszcze skrupuły posiadał, uznany jest przez burżuazyjnych polityków polskich za szaleńca lub zbrodniarza. Ma on tylko jedną wymówkę w oczach tych polityków: swoją naiwną głupotę, do czego się też wielu pocziwców w skromności duszy przyznaje.

Kiedy zbrojne, krwawe protesty przeciw niewoli, kiedy powstania polskie przeszły spokojnie do historii, splugawione śliną ugodowców konsekwentnych — nastąpiła była w Polsce moda przytaczania różnych traktatów, które miały być dla Polski źródłem prawa.

Dziś, kiedy i te traktaty rzucono do kosza, nie wolno Polakom nawet na nie się powoływać.

Oderwanie Chełmszczyzny jest bezsprzecznie obaleniem traktatu wiedeńskiego z r. 1815, a jednak urzędowa reprezentacja polska w Dumie petersburskiej wysłała osobnego delegata do Wiednia i gorączkowo szturmowała Koło polskie w Wiedniu listami, żeby tylko, broń Boże! nie podniesiono w Wiedniu nawet najślabszego protestu!

I doczekali się Polacy takiej chwili, że wniesioną w dniu poprzednim interpelację, musiano z aktów wykradać, aby jej nie było w protokole!

Podpisało tę biedną interpelację 22 posłów, którzy na drugi dzień stali jak smarkacze, schwytani na gorącym uczynku i milczeli ze skromnie spuszczeni oczyma... Tłumaczyli się swoją — nieznajomością stosunków!

Tak, nie znali ci panowie stosunków w Polsce dzisiejszej i sądzili, że można ot tak sobie, dla zadowolenia „krzykaczy” ze zgromadzeń ludowych, wnieść interpelację w parlamencie. Zapomnieli, że Polakowi w Kole polskim nie wolno przeciwko krzywdzie na Polsce dokonanej protestować, że nie wolno nawet pozorów stwarzać, jakoby istniała Polska! Są tylko prowincje austriackie, rosyjskie, pruskie, nie o sobie nie wiedzące. Burżuazja polska wyrzekła się swojej historycznej roli: stworzenia państwa polskiego i straciła przez to w naro-

dzie to znaczenie, jakie miała i mieć by w przyszłości musiała, gdyby była klasą zdrową i silną.

Fakt ten historyczny nie może zostać bez następstw. Bo klasa robotnicza w Polsce nie poszła śladami burżuazji i nie wyrzekła się niepodległej ojczyzny!

Dziś wszystko w Polsce, co dąży do niepodległości, co nie gnie się u stóp najeźdźcy, co chce pełni praw ludzkich, a więc i narodowych, musi stanąć pod komendą zorganizowanej klasy robotniczej w Polsce.

Siła i przyszłość ludu roboczego u nas, to siła i przyszłość Polski. Kto dzisiaj tego nie rozumie, ten chyba jest głuchym i ślepym i nie widzi, nie słyszy, co czynią polscy politycy ugodowi. Burżuazja sama się już dzisiaj nie łudzi co do swojego stanowiska wobec sprawy polskiej i nikogo do żadnych złudzeń nie upoważnia.

Z „marzeniami” robią panowie koniec...

I klasa pracująca już do tej polityki, którą prowadzi burżuazja, nie ma po co wracać. Chcąc żyć pełnią życia, musi robotnik polski zacząć walkę sam, walkę o całą przyszłość swoją. Ogrom tej walki odpowiada 20 milionom ludu polskiego, odpowiada jego ciężkiej, znoјnej pracy i ogromowi ofiar, które ten lud składa codziennie.

Kto ten lud pracujący organizuje i uczy waleczyć, ten organizuje i wywalcza Polskę.

Nie Polskę szlachty, ani burżuazji, lecz Polskę ludową, prawdziwą ojczyznę całego ludu pracującego.

I chociaż ucisk wiekowy wdeptał miliony polskich robotników w nędzę i upośledzenie, wielkość walki, którą robotnik podejmuje, podniesie go z przepaści i wysunie na czoło narodu.

## Zacęcie budowy kanału.

Dnia 27 grudnia odbędzie się w Brzeźnicy na linii drogi wodnej Zator-Samborek uroczystość wyjęcia pierwszej łopaty ziemi przy robotach, już przedsiębiorcom rozdanych.

Uczucie gorzkiego wspomnienia miesza się z radośnemi uczuciami z powodu tej doniosłej dla kraju uroczystości.

Wszak ta robota miała się zacząć siedm lat temu, na wiosnę r. 1904. Wszak stracono i zmarowano siedm lat na to, aby Austria sprawiła sobie tymczasem artylerję, okręty wojenne, zagarnęła Bośnię i Hercegowinę i wybudowała na słabych barkach ubogiego kraju gmach nowoczesnego militarysty!

Wszak przez ten czas wyemigrowało z kraju około 300 000 ludzi! I to niemal bezpowrotnie.

Ale i to, co wreszcie osiągnięto, i to częściowe zwycięstwo na drodze uprzemysłowienia kraju, nie byłoby nastąpiło, gdyby nie niezmordowana walka socjalistów polskich o drogi wodne, o pierwszy warunek przemysłu!

Nie jeden polski burżuazyjny Szawel musiał z kwaśną miną zamienić się na Pawła pod wpływem naciśku, jaki wywierał nasz polski klub socjalno-demokratyczny w sprawie budowy dróg wodnych.

Rząd wywijał się jak piskorz przez lat siedm, ofiarowywał „odczepne”, dawał fotele ministerjalne, korumpował posłów, ale nie mógł dać sobie rady z polskimi socjalistami, których ani łapówkami ani portfelami nie mógł dla siebie życzyliwie usposobić, bo polscy posłowie socjalistyczni ani łapówek nie biorą ani ministrami nie zostają.

Jeżeli polska opinia publiczna nie straciła wiary w ustawę kanałową, jeżeli kanały stały się hasłem wyborem, przed którym musieli się ukorzyć i zmilczeć nawet zajadli wrogowie kanałów,

lwia część tej zasługi przypada polskim socjalistom.

Dlatego w dniu 27 grudnia i polska klasa pracująca będzie widziała dzień radości i bodaj częściowego tryumfu. A najpiękniejszą obietnicą, w tym dniu słubowaną, będzie postanowienie, aby przy robotach kanałowych przestrzegano ustaw ochronnych, aby nie stały się one siedzibą wyzysku licznych robotników, pracujących około tej najważniejszej linii komunikacyjnej naszego kraju.

## „Czas” o carze i o Watykanie.

Od dwóch dni łamy „Czasu” pełne są opisów i rozmyślań rzymskich — w związku z konsekracją biskupa Sapięhy. Tyle miejsca nie poświęcał „Czas” sprawie chełmskiej, co temu najzwyczajszemu wypadkowi zastąpienia zmarłego biskupa — nowym.

Zresztą — i lepiej, że tak było, bo w związku z Chełmszczyzną umiał „Czas” jeno pisać denuncjacje przeciwko młodzieży zakordonowej (we Lwowie) lub za wszelką cenę przytępiać wrażliwość społeczeństwa... Lub wreszcie, jak to czyni w numerze 584, w „Zapiskach politycznych” kolportuje takie brednie, którychby się powstydził nawet najtępszy piwosz handlowy!

Dodamy, iż ów ustęp o Chełmszczyźnie znalazł się wśród litanii rzekomych trosk Watykanu i ozdobiony został sensacyjno-brukowym podtytułikiem: „Chełmszczyzna i zafantowane słowo cara”.

Czytamy tam:

„Coraz wyraźniej wznowione prześladowanie katolicyzmu w Rosyi, unicestwienie stopniowe manifestu tolerancyjnego, kucie z niego broni przeciw kościołowi, odłączenie Chełmszczyzny, dlatego, że cesarz dał był niebacznie słowo biskupowi Eulogiuszowi, wszystko to napędza troskę Ojca świętego i Watykan, a baczna na siebie zwraca uwagę”.

A więc sprawa oderwania Chełmszczyzny nie jest aktem uknutej grabieży, nasyceniem czarnoseńskich drapieżności, lecz wynikiem przypadkowego roztrągnięcia pocziwego cara, który, nagabywany podstępnie przez biskupa Eulogiusza, „niebacznie” dał mu słowo... Biskup to słowo „zafantował” i biedny car, ogromnie wrażliwy na to, b go o wiarołomstwo nie posądzono — musi teraz odciać dla Eulogiusza Chełmszczyznę, jak niegdyś tetrarcha Herodes, upojony wdziękami i tańcem Salomy, musiał dla spełnienia słowa dać jej uciętą głowę Jana...

Nie jest to żaden żart; niechaj każdy, komu trudno uwierzyć, sprawdzi to w cytowanym numerze, a zobaczy, że takie polityczne oświecenie sprawy chełmskiej stwarza nie jakiś szaraczek redakcyjny, odrabiający „drobne kawałki”, lecz tuz, omawiający politykę w artykule naczelnym.

Człowiekowi takiej inteligencji — jak autor „zafantowanego słowa cara” — trudno się już dziwić, gdy na końcu swych elukubracji, pisząc o obsadzeniu przez papieża wakującej posady biskupiej w Krakowie, dodaje: „Pod podniosłem wrażeniem tej pieczołowitości i łaski głowy Kościoła obchodzić będzie społeczeństwo nasze wielkie święto i początek Kościoła katolickiego”.

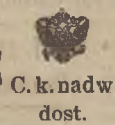
Gdzie tu jest jakaś „łaska” — tego nikt nie pojmie? Zawsze na wakujący urząd naznacza się następca, chyba że dany urząd zostanie zwinięty, jako już bezcelowy.

Jak cesarz np. naznaczył był niedawno nowego komendanta dla Krakowa, tak samo papież konsekruje nowego biskupa.

W pierwszym wypadku władza świecka uczyniła to w interesie swojej armii — w drugim władza duchowna w interesie swego kościoła...

W tym samym numerze 584 „Czasu” jakiś korespondent z Rzymu, który się podpisał literą S, opisuje z zachwytem przyjęcie deputacji krakowskiej przez kardynała Merry del Vala. Kardynał miał z „zajęciem” słuchać zwłaszcza opowiadań pana wicepre-

**UNDERWOOD**



C. k. nadw.  
dost.

oryginalne amerykańskie  
maszyny do pisania

**EMIL URICH**  
Kraków, ul. Szewska 19  
(Telefon Nr. 1164).

— poleca wyłączny zastępcę — Lwów, ul. Sykstuska 19 (Telef. Nr. 901).

Szkola nauk pisania na maszynie.

Zakład przepisywania na maszynie  
i powielania.

Wzorowy warsztat reparacyjny.



zydenta Szarskiego o Wielkim Krakowie, przyczem „mówiono nawet o połączeniu Podgórze z Krakowem“.

Niestety, korespondent nie dodał, czy Merry del Val, którego wpływy rządzą niepodzielnie w Watykanie, okazał się zwolennikiem połączenia, czy też, broń Boże, skłaniał się bardziej ku separatyzmowi podgórskiemu... Szkoda; w pierwszym wypadku pan Leo mógłby w pertraktacjach z Podgórzem używać tak druzgocącej formy, jak: „Ja i kardynał-sekretarz stanu“...

Tenże korespondent przytacza w streszczeniu przemówienie papieskie. Papież wyrazić miał zadowolenie, „że przyjechali reprezentanci wszystkich stanów (?) i partji (?) w dycezyi“, a potem zachwalając między innymi „uprzejmość“ nowego biskupa — przeciwstawił go poprzednikowi, którego scharakteryzował, jako „człowieka o silnym charakterze i wielkiej energii“.

Z tej alokucji widać *primo*: iż klerykali nie omieszkali się w Rzymie pochwalić, jakich wiodą za sobą wytresowanych liberałów; p. Bandrowski był dla nich takim okazem — do tego stopnia niezwykłym, że papież, przyzwyczajony do widoku u swych stóp ludzkiego mrowia jednolicie-klerykalnego, aż o wszelkich partjach jął się rozwodzić. Zapomniano tylko, że o charakterze Krakowa świadczyć nie deputaci, jadący do Rzymu, lecz deputowani, jadący do Wiednia, a wybory poselskie były istnym krachem — tych przyjmowanych w Rzymie pątników...

A druga uwaga: widać, że nawet o Rzym obijały się historie z Puzyną, że nawet Pius X, zdeklarowany antymodernista, wszędzie walczący z nowożytnym duchem, uważał przeciwie zmarłego kardynała za zbyt „energicznego“ i nowemu biskupowi podsuwa, jako wskazówkę — „uprzejmość“...

## Delegacje.

Dnia 28 grudnia zbiorą się w Wiedniu delegacje na posiedzenie, na którym nastąpi ukonstytuowanie się i uchwalenie prowizoryum budżetowego, zaś obrady rozpoczną się dopiero w lutym.

Głównym przedmiotem obrad będą — jak zwykle — sprawy wojskowe. Na wiosnę b. r., gdy delegacje uchwalą plan flotowy i wojskowy na 5 lat, zapewnią, że na tem kończą się żądania wojskowości i że w najbliższych 5 latach nie będą postawione nadzwyczajne żądania. Jeżeli ta obietnica zostanie dotrzymana, będzie delegacja miała do uchwalenia tylko drugą ratę na okręty i na armię, o ile minister wojny — jak z różnych stron donoszą — nie zażąda nowych milionów dla uregulowania sprawy podoficerów. Zarząd wojskowy chce bowiem utworzyć korpus z kilkudziesięciu tysięcy dłużej służących podoficerów, aby tem intensywniej prowadzić „wyszkolenie“ żołnierzy w razie zaprowadzenia dwuletniej służby. Podoficerów tych może dostać tylko wtedy, jeżeli im się zabezpieczy korzyści materialne, a ma się to stać w ten sposób, że przeznaczy się 10 do 20 milionów na wypłacenie odszkodowania już po 4 latach służby, zamiast jak teraz po 9 latach.

Żądania wojskowości, które będą szły w kierunku udoskonalenia i pomnożenia zbrojeń, będą musiały być zbadane z punktu widzenia polityki zagranicznej państwa. Hr. Aehrenthal będzie zapewne próbował, jak corocznie, zbyć delegację ogólnikami, szczególnie co do położenia trójprzymierza; to mu się jednak nie uda, gdyż delegaci socjalno-demokratyczni będą żądali jasnego określenia stanowiska Austrii wobec Włoch. Austria potrzebuje więcej niż każde inne państwo pokoju dla ułożenia na normalną stopę swych spraw wewnętrznych, a ciągle niepewność ciąży na wszystkich polach pracy społecznej i ekonomicznej.

Delegaci nasi jasno i niedwuznacznie dadzą wyraz zapatrywaniom ludu pracującego, że sprzeciwia się polityce awantur i potępia wszelkie zachcianki wojenne, a żąda pokoju dla spokojnej pracy o chleb codzienny.

**Rozpowszechniajcie „NAPRZOD“!**

## Socjaliści włoscy wobec wojny.

W początkach grudnia zarząd włoskiej socjalnej demokracji zajął stanowisko wobec wojny i połączonych z nią kwestyj.

Pierwszym punktem obrad było stanowisko zasadnicze wobec wojny. W tej sprawie początkowo zarząd obradował oddzielnie, bez frakcji parlamentarnej i jednogłośnie uchwalił rezolucję, która potępia wojnę z punktu widzenia zasadniczego; konstatuje, że prasa partyjna, oraz poszczególne sekcje zajęły należyte stanowisko wobec wojny; wzywa sekcje do rozwinięcia dalszej agitacji przeciw wojnie, aby po ukończeniu wojny ciężary wojenne przełożyły na klasy posiadające; wzywa frakcję do działania, odpowiadającego powyższemu dyrektywom. W końcu zarząd postanowił wydać odezwę do robotników, aby wyjaśnić stanowisko socjalistów wobec wojny.

Lecz gdy na posiedzenie zarządu przybyła frakcja parlamentarna, skrajny prawicowiec partyjny tow. L. Bissolati wystąpił z dowodami za tem, że obecnie agitacja przeciw wojnie nie jest na miejscu: utrudniłaby przywrócenie pokoju i wykazując wewnętrzną słabość Włoch, wzmocniłaby opór Turcji.

W tym kierunku przedłożył też Bissolati własną rezolucję.

Do tych wywodów przyłączył się także tow. Bonomi; natomiast wódz umiarkowanych reformistów Turati dowodził, że partja nie śmie zrękać się antywojennej agitacji i winna energicznie odgraniczyć się od demokracji burżuazyjnej, która działa dziś wspólnie z reakcją. Tow. Prampolini ze swej strony podkreślał, że socjaliści powinni zawsze bronić stanowiska kulturalnego, gdyż idea kultury jest jądrem socjalizmu, i energicznie odrzucić wszelką solidarność z reakcją. Jedyny rewolucyjny socjalista, który brał udział w posiedzeniu, tow. Musatti, zaznaczył, że jego kierunek jest za tem, aby w jednym i tym samym dniu urządzić masowe demonstracje w całych Włoszech.

W końcu powyżej streszczona rezolucja zarządu została uchwalona na wspólnym posiedzeniu zarządu i frakcji 12 głosami przeciw 4. Przeciw głosowali: Bissolati, Bonomi, Canepa i Graziadei.

Następnie obradowano nad sprawą przejścia partyjnej frakcji parlamentarnej do opozycji. Sprawa sama przez się jasna (nie może przecież podczas wojny popierać frakcja socjalistyczna burżuazyjny rząd!), wywołała jednak żywą opozycję. I gdy tow. Turati, który, jak widzimy, odgrywał rolę radykalnej opozycji (zniewolony do tego przez prawicowców partyjnych), postawił rezolucję, wzywającą frakcję do przejścia do opozycji; rezolucja ta przeszła większością 1 głosu: 13 przeciw 12, przy jednym wstrzymującym się. Z posłów głosował między innymi przeciw tej rezolucji, rozumie się — Leonida Bissolati.

Dalej poruszono sprawę udziału towarzyszy w składkach na ofiary wojny. Tow. Prampolini wskazywał, że obecnie składki przybrały charakter manifestacji, pochwalającej wojnę. Tow. Modigliani wskazywał, że zbieranie składek na ofiary wojny nie ma więcej racji, niż zbieranie na ofiary bezrobocia lub nieszczęśliwych wypadków, chociaż burżuazja w tych wypadkach nie uznaje potrzeby zarządzania zbierania składek.

Przyjęto odpowiednią rezolucję, która stwierdza szowinistyczny charakter oficjalnych składek, i wzywa towarzyszy, aby nie brali w nich udziału, co bynajmniej nie wyklucza pomocy dla ofiar ze strony robotników, „dalekiej od wszelkiego imperializmu i hura patryotyzmu“. Wzywa się zarazem posłów socjalistycznych do wdrożenia starań, aby dla rannych i dla rodzin zabitych pensje i wsparcia były udzielane w należytych rozmiarach — jak to się już dziś dzieje dla oficerów.

Charakterystyczną dla wciąż zaostrzających się przeciwieństw partyjnych jest uchwała, aby towarzysze polemizowali ze socjalistami w gazetach partyjnych, a nie burżuazyjnych. Niegdyś takie żądanie uchodziło za ultraradykalne, dziś zaś zostało postawione przez jednego z reformistycznych działaczy ruchu zawodowego.

Co do towarzyszy, którzy się głośno wypowie

dzieli za wojną, posiedzenie nie powzięło żadnej uchwały, konstatując, że od czasu zjazdu w Modenie ci towarzysze nie występowali oficjalnie ze swem stanowiskiem. Co zaś do Sycylińczyka De Felice, zarząd stwierdził, że on nie należy do partji, wobec czego jego ekscesy wojownicze partji nie obchodzą.

Na tem obrady skończono.

Jak widzimy, zaostrzona — dzięki wojnie — walka klasowa zmusiła nawet reformistów à la tow. Turati zająć konsekwentne klasowe stanowisko. Bratnia włoska partja z honorem wychodzi z ciężkiej opresji wojennej.

## Z tajemnic Ochrany.

Czy Bagrow był prowokatorem?

Jest to kwestya, która z wielkiem zajęciem była debatowana przez dłuższy czas po zabiciu Stołypina na szpaltach rosyjskiej i zagranicznej prasy. Rozwiązana jednak nie została.

Dopiero dziś Burcew ogłasza w swem piśmie „L'Avenir“, że „otrzymał z Rosji zupełnie pewne wiadomości o sprawie Bagrowa“.

A więc Bagrow był ochrankiem, lecz ochrankiem niezwykłego rodzaju.

Bagrow został zaaresztowany w Kijowie w połowie roku 1908 — groziła mu długoletnia katorga. Zgodził się być agentem Ochrany i został po 2-ach miesiącach uwolniony — oczywiście za cenę wydania towarzyszy. Wkrótce wyjechał prawie na rok za granicę, następnie powrócił do Kijowa i z Kijowa na dłuższy czas pojechał do Petersburga.

Był on pod względem przekonaniowym anarchistą-indywidualistą. Zdumiewał wszystkich swymi wiadomościami, czytaniem, talentem, głębokimi przekonaniami rewolucyjnymi; lecz jednocześnie wszyscy spostrzegali w nim skłonności i gustu sportsmana. Świadczyło to o dwoistości jego charakteru. Jednocześnie ścisłał rękę Kuliabkom i Spirydowiczom, a zarazem namiennie oddawał się walce rewolucyjnej.

Szczery zapał rewolucyjny — twierdzi Burcew — walczył z Bagrowem ochrankiem i dzięki tej walce wewnętrznej Bagrow szybko zestarzał się. Nad Bagrowem zbierały się już chmury podejrzenia.

W sierpniu 1911 roku twoga Bagrowa stała się większą, niż kiedykolwiek. Czuł, że wkrótce przestanie być tajemnicą jego stosunek do Ochrany i postanowił zakończyć, jako rewolucjonista, za jakiego zawsze siebie uważał.

Był terrorystą z przekonania. Nieraz towarzyszom swoim udowadniał potrzebę potężnego terroru. Przestrzegał przed obszernymi organizacjami terrorystycznymi, mówiąc, że prowokacja zapuściła głębokie korzenie w środowisku rewolucyjnym; dla tego też domagał się, aby wykonanie aktu było, o ile możliwości, indywidualnem. Bagrow był człowiekiem z charakterem, i ci, co go znali, byli przekonani, że może skończyć tak, jak istotnie skończył...

26 sierpnia b. r. Bagrow postanowił zabić Kuliabkę, naczelnika kijowskiej Ochrany. Miał przytem nadzieję, że mu się uda szczęśliwie zemknąć. Napisał trzy listy — do krewnych i do gazet kijowskich z objaśnieniem swego czynu. Te listy zostawił u pewnego zaufanego człowieka.

Gdy Bagrow przyszedł do Ochrany, zapytał o Kuliabkę. Proszono go, by poczekał. Bagrow usiadł sobie w browningu w kieszeni, postanowiwszy strzelać, gdy Kuliabko wejdzie.

Nagle zjawia się Kuliabko, lecz nie sam — w towarzystwie Spirydowicza i Wierygina, „kolegów“. Wszyscy oni znali Bagrowa, jako agenta i zarzucali go pytaniami o ruch rewolucyjny. Bagrow zrozumiał, że przy danych warunkach strzelać niepodobna. Zaczął też opowiadać im na prędce skłconą bajeczkę o rewolucjonistach „Ninie“ i „Mikołaju“, którzy mają przyjechać do Kijowa dla wykonania zamachu na Stołypina. Ku zdziwieniu Bagrowa ochranki odrazu mu uwierzyli i nawet proponowali bilety do teatru i kasyna kupieckiego, aby mógł skuteczniej śledzić terrorystów.

Bagrow biletów nie wziął, lecz gdy wyszedł z Ochrany, przyszła mu do głowy myśl, że przy ta-

**Niespodzianki na Gwiazdkę przyjęte są w wielu domach!**



Jednak często kupujący nie zważają na praktyczność podarków nabytych za drogi pieniądź. Jedynym podarkiem, stanowiącym w domu przyjemną odmianę jest **ulepszony gramofon z marką „aniołek piszący“**. W chwilach smutku spędza zły humor, rozwesela starych jak i młodych, zastępuje muzykę każdego rodzaju i stał się ten gramofon dzisiaj nieodzownym w gospodarstwie domowym. Niech więc nikt przy zbliżającym się św. Mikołaju nie ominię sposobności zakupienia **ulepszanego gramofonu z marką ochronną „aniołek piszący“** u wyłącznego zastępcy na Galicyę i Bukowinę



wykonuje zęby sztuczne na kauczuku i złocie, korony złote i mostki amerykańskie, sztuczne zęby bez podniebienia, plombuje i usuwa zepsute zęby bez bólu i leczy jamę ustną.

: Ceny umiarkowane, ulgi w spłatach. :

**JÓZEFA WEKSLERA**

**Lwów**

**Kraków**

**ulica Sykstuska 2.**

**ul. Floryańska 25.**

**Telefon Nr. 1560.**

**Filla Grodzka 71, tel. 1241.**

Ogromny wybór płyt zawsze na składzie. — Cenniki wysyła się darmo i oplatnie. — Ulgi w spłatach ratalnych.

**LABORATORYUM LEKARSKO-DENTYSTYCZNE**

**Un. Med. Dra Sabiny Weinberg**

**przy ulicy Floryańskiej 23, II. piętro**

P. T. pacjentów z prowincji załatwia się w przeciągu 24 godzin.

Godziny ordynacyjne od 9—1 i od 3—6. W niedzielę i święta tylko przedpołudniem.

**Pomocnik techniczny Wilhelm Fruchtmann.**



kiem zaufaniu mógłby z łatwością zabić Stołypina zamiast Kuliabki — nawet cara...

Na drugi dzień Bagrow przyszedł znów do Kuliabki i poprosił o bilet i do kasyna i na odsłonięcie pomnika Aleksandrowi II. Tym razem jego prośba widocznie zmieszkała nieco Kuliabkę, bilety jednak dostał.

Stał około Stołypina i w ogrodzie kupieckim i około pomnika, lecz nie strzelał — może warunki były nieodpowiednie.

1-go września, w dzień, Bagrow telefonicznie poprosił Kuliabkę o bilet do teatru. Przez pomyłkę telefonicznej stacji, rozmowę słyszał pewien znajomy Bagrowa, lecz nie zrozumiał dokładnie, z kim Bagrow mówi, i zaraz zapytał go, przez kogo z taką łatwością umie dostawać bilety do teatru, gdzie będą car i Stołypin. Bagrowowi się wydało, że stosunki jego z Ochroną zostały w ten sposób wykryte; i ten fakt przyspieszył jego decyzję — załatwić się ze Stołypinem tegoż wieczora.

Zostawił też w pewnym miejscu list, który wkrótce zostanie ogłoszony przez Burcewa, i poszedł do teatru.

Burcew kategorycznie stwierdza, że żadnych stosunków w tym czasie z partią soc.-rew. Bagrow nie miał, po wskazówce do Petersburga nie jeździł, nikt mu też nie groził, że zostanie zgładzony, jeśli nie odkupi swych zdrad przez zabicie Stołypina. Akt Bagrowa był aktem własnej, osobistej inicjatywy. W owych czasach Bagrow cieszył się gorącą przyjaźnią towarzyszy.

Należy zauważyć, że Bagrow miał sposobność zabicia samego cara, lecz, jako żyd, nie chciał wziąć takiego czynu na swą odpowiedzialność.

I jeszcze jedno, rzecz bardzo ważna. Burcew twierdzi, że Kuliabko z Wieryginem i Spirydowiczem odrazu zrozumieli, że Bagrow kręci i prowadzi podwójną grę. Pisał im bowiem jeszcze z Petersburga tamtejszy naczelnik Ochrony Kotest, że Bagrow jest aj niem niepewnym... Lecz tu była intryga przeciw Stołypinowi, tu chodziło o to, by sprzątnąć potężnego premiera! I oto Ochrana ułatwia Bagrowowi przystęp do Stołypina, usuwa nawet straż. I Bagrow działał przy takich dogodnych warunkach, o jakich nie mógł nawet marzyć...

Lecz gdy rozległ się strzał, Spirydowicz rzucił się ku Bagrowowi w zamiarze zarabiania go szabłą wraz z jego tajemnicami. Później szczerze zamknięto drzwi więzienia i sądu. Powieszono Bagrowa z błyskawiczną szybkością, by się nie przyczynił do rozwikłania potwornych tajemnic Ochrony...

Ochronę protegował Stołypin. A Stołypina zabiła Ochrana rękami Bagrowa.

## Pogrom konsulatów austriackiego w Kijowie.

Z Petersburga donoszą pod datą 20 b. m. Dziś w kuliarach Dumi państwowej opowiadano o wiadomościach, otrzymanych z Kijowa:

Kijowscy członkowie Związku narodu rosyjskiego urządzili jakoby w tem mieście demonstrację przeciw austriacką. Mianowicie gromada związkowców zebrała się przed gmachem rady miejskiej, następnie skierowała się do konsulatów austriacko-węgierskiego, wybiła w nim szyby i poczyniła inne spustoszenia. Część demonstrantów aresztowano. W liczbie aresztowanych są znani w Kijowie związkowcy: Sokołowski i student Gołubow.

O napadzie tym podaje petersburska „Riecz“ następujące szczegóły:

Gmach konsulatów austro-węgierskiego obrzucono kamieniami, zdarto flagę i godło państwowe. Następnie tłumy wpadła do wnętrza budynku, poniszczyła sprzęty i zrabowała cenniejsze przedmioty. Zauważono brak dwu srebrnych lichtarzy i wielu drobnych. U jublera na Kreszczatiku przyłapano złodzieja, który chciał sprzedać srebrny kałamarz. Pokazało się, że pochodzi on z rabunku w konsulacie austriackim.

Policja, wzywana kilkakrotnie telefonicznie, nie przybyła, a gdy w końcu się ukazała, udawała skonsternowaną. Ułatwiła też dostęp demonstrantom pod konsulat, którzy ostentacyjnie zebraли się pod ratusem i czekali na zebranie się większej ilości ludzi, potem ruszyli pod gmach konsulatów.

Po napadzie na konsulat chuligani z pieśnią „Boże ceria chrań“, niezatrzymywani przez policję, udali się na Kreszczatik i urządzili napad na klub polski „Ogniwo“. Część bandy wpadła do wnętrza, gdzie zaczęli łamać stoły i niszczyć urządzenia klubowe. Na schodach, wiodących do lokalu klubowego, znaleziono później kilkanaście rozbitych flaszek z wódki. Portyer klubu utrzymuje, że zginęło kilkanaście srebrnych lichtarzy i dwa paletoty. Policja zachowywała wobec tych zjawisk stoicki spokój. Po napadzie na „Ogniwo“ rozwinęto przed gmachem „patriotyczną“ chorągiew.

Wśród ludności rozrzucono odezwę, wzywającą do pogromu żydów i Polaków. Odezwa miała być wydana przez redakcję „Kijewlanina“.

Redakcje dzienników kijowskich otrzymały od komitetu dla spraw prasy rozkaz, by pomieszczały tylko ogólne notatki o tych zjawiskach, aby nie drażnić Austrii.

Awanturnicy chcieli także dostać się przed gmach sądu wojskowego, aby urządzić demonstrację z powodu uwolnienia studentów lwowskiej szkoły lasowej, ale do tego policja nie dopuściła.

## Przed zjazdem młodzieży.

Z kół młodzieży piszą nam:

Młodzież polska od najmłodszych lat zmuszona do uporezywej walki, wcześniej poczęła organizować się w związki. Poczynając od słynnych towarzystw wileńskich, poprzez blisko stuletni okres dziejów naszych wije się historia związków młodzieży. Wszystkie one miały jednak charakter lokalny, działały pojedynczo, łącząc się jedynie sporadycznie.

Po raz pierwszy pomyślano o ścisłej połączności stowarzyszeń młodzieży w ósmym dziesiątku ubiegłego stulecia, w epoce wzmoczonego ruchu zarówno socjalistycznego, jak i t. zw. narodowo-ludowego. I oto 25 grudnia 1887 r. stowarzyszenie „Polonia“ w Genewie, drogą połączenia się z „Towarzystwem Młodzieży polskiej“ w Zurychu, tworzy „Zjednoczenie Stowarzyszeń Młodzieży polskiej zagranicą“. Charakter „Zjednoczenia“ był zupełnie bezpartyjny, jak ogólnikowe i bezbarwne były cele i dążenia ówczesnych Towarzystw młodzieży. Na dorocznych zjazdach omawiano rozmaite kwestie donioślejszego znaczenia, dokonywano wymiany myśli, opracowywano programy pracy młodzieży. „Zjednoczenie“ rozwijało się, grupując coraz to więcej stowarzyszeń. Z czasem, gdy socjalizm wśród młodzieży zdobywał coraz to nowych zwolenników, młodzież socjalistyczna, jako bardziej wyrobiona i ruchliwsza wysuwała się na czoło „Zjednoczenia“. Nie podobało się to żywiom umiarkowanym, to też konsolidują swe siły i na XIII zjeździe „Zjednoczenia“ w r. 1899 przychodzi do walnego starcia, zakończonego rozłamem. Tym sposobem powstaje nowe zrzeszenie: „Związek stowarzyszeń postępowej młodzieży polskiej“ o bardziej już określonej fizjonomii politycznej, grupując wszystkie radykalniej usposobione żywioły. „Zjednoczenie“ z natury rzeczy przybiera także wyraźne piętno klerikalno-zachowawcze, z czasem zaś staje się partyjnie endeckiem.

Od roku więc 1899 datuje się rozłam wśród młodzieży polskiej i podział jej na zwalczające się wzajemnie grupy młodzieży postępowej i „narodowej“. Stan ten trwał aż po rok mniej więcej 1907, kiedy to po nowym przełomie dziejowym w historii narodu polskiego następuje gruntowna rewizja dawnych poglądów i haseł.

Rozłam w P. P. S., wzmocnienie się hasła walki zbrojnej o niepodległość w szerokich warstwach ludowych, wszystko to wpłynęło na młodzież postępową w ten sposób, że części jej niepodległościowej za ciasno się zrobiło w ramach „Związku“. Młodzież socjalistyczno-niepodległościowa wkrótce po VIII. zjeździe Związku w Leodyum tworzy w tem mieście nowe stowarzyszenie młodzieży polskiej postępowo-niepodległościowej „Filarecy“. Ruch ten rozwija się szybko, powstają także stowarzyszenia w Brukseli i Verviers, tworzy się „Filarecy“ w Paryżu. W rok później na wiosnę 1909 odbył się I. zjazd Stowarzyszeń Młodzieży Postępowo-Niepodległościowej, na którym było reprezentowanych 5 stowarzyszeń. Tymczasem w „Związku Stowarzyszeń Postępowej Młodzieży Polskiej“ poczynają się konflikty, a gdy IX. zjazd „Związku“ w Wiedniu powziął wybitnie partyjne

uchwały, dyktowane przez t. zw. lewicowców, następują rozłamy w „związkowych“ — „Spójniach“ krakowskiej i wiedeńskiej. Tworzą się nowe stowarzyszenia niepodległościowo-postępowe „Filarecy“ w Wiedniu i „Promień“ w Krakowie. Ostateczne rozdwojenie młodzieży postępowej dokonało się w roku ubiegłym na X. zjeździe „Związku“ w Genewie, który przyjął rezolucję w zasadzie sprzeciwiającą się dążeniom do niepodległości narodowej, uważając je za „reakcyjne“. Po tej uchwale zjazdu w całym szeregu stowarzyszeń następuje rozłam, a młodzież postępowo-niepodległościowa spieszy na II. zjazd stowarzyszeń młodzieży niepodległościowej postępowej, obwołany przez 7 stowarzyszeń, które zawiązały nowe, trzecie zrzeszenie młodzieży polskiej — związek stowarzyszeń polskiej młodzieży postępowej niepodległościowej. Związek ten skupia w sobie w przeciwstawieniu do dwóch poprzednich całą młodzież zarówno zagraniczną jak i krajową, a to w celu przygotowania jej do walki o „Polskę niepodległą przez lud i dla ludu zdobytą, w której nie będzie ucisku politycznego, nierówności społecznej i wyzysku ekonomicznego“.

I teraz właśnie, za dni kilka ten nowy Związek ma odbyć swój zjazd w Krakowie. Będzie to generalny przegląd sił po pierwszym roku działalności. Nie więc dziwnego, że zjazd ten budzi duże zainteresowanie w szerokich kołach młodzieży i będzie zapewne licznie obwołany zarówno przez stowarzyszenia krajowe, jak i zagraniczne, których ogółem dziś liczy 16, a mianowicie w Leodyum, Brukseli, Verviers, Paryżu, Nancy, Genewie, Lozannie, Fryburgu, Zurychu, Frankenhausem, Monachium, Lipsku, Pradze, Wiedniu, Krakowie i Lwowie.

Porządek dzienny zjazdu, oraz inne informacje podaliśmy już w jednym z poprzednich numerów „Naprzodu“.

**Czas odnowić przedpłatę!**  
„Naprzód“ 2 K miesięcznie  
kosztuje z odsyłką.

## KRONIKA.

Kraków, 23 grudnia.

Szanownym Abonentom „Naprzodu“ zasyłamy serdeczne życzenie: **Wesołych Świąt!**

Redakcja.

Następny numer „Naprzodu“ wyjdzie w środę 27 grudnia o zwykłej porze po południu.

## Za dużo oświaty!

Za dużo oświaty? Gdzie? W Galicyi. W kraju alfabetów! — Tak twierdzi nie kto inny, jeno obecny minister dla Galicyi, ekscelencya Długosz. Na posiedzeniu Koła polskiego w dniu 19 b. m. powiedział on dosłownie:

„Oświata u nas postępuje i szerzy się bardzo szybko, ale ten szybki jej postęp budzić już musi pewne zaniepokojenie“.

Osobliwy ten „ludowiec“ niepokoi się postępem oświaty! Szkoda, że nie został ministrem oświaty, lecz tylko ministrem dla Galicyi...

To swoje zaniepokojenie rozwojem oświaty w Galicyi wytlómaczył ten minister-rodak w następujący sposób:

„Brzmi to paradoksalnie, a jednak jest słusznem. Wraz z oświatą wzmaga się bowiem także potrzeby społeczeństwa, potrzeby kulturalne i materialne szerszych zwłaszcza warstw, a tymczasem z tym rozwojem nie postępuje równolegle akcja, któraby ludności dawała możność zaspakajania tych wzmagających się potrzeb“.

Zdaniem ekscelencyi Długosza oświata ludowi w Galicyi niepotrzebna, a wystarczy mu w zupełności „fachowa wiedza rolnicza“.

Zwłaszcza gimnazya i wykształcenie wyższe irytują ekscelencyę. Ekscelencya ta bowiem, jak wiadomo, nigdy do gimnazjum nie chodziła, ani wyższego wykształcenia nie odebrała — i widać dlatego niepokoi

NOWOŚĆ!

Dla wygody P. T. Publiczności KASA otwarta cały dzień od godziny 8-mej rano do 7-ej wieczór bez przerwy.

NOWOŚĆ!

**CENTRALNY BANK**

ČESKÝCH KAS OSČEDNOSTÍ

Filia w Krakowie.



**ÚSTŘEDNÍ BANKA**

ČESKÝCH SPORITELEN

Wchód od ulicy św. Jana 1.

Wkładki oszczędności około koron 115.000.000.—

WADYA I KAUCYE

Podatek rentowy opłaca bank z własnych funduszy

WKLADKI na rach. bieżący i książeczki do 4 1/2 %

WSZELKIE TRANSAKCYE BANKOWE W RAMACH STATUTU.

**Przekazy, akredytywy, inkasa**

na wszystkie miejsca krajowe, zagraniczne i zamorskie. — **Kupno i sprzedaż** obcych walut, monet i wszelkich papierów wartościowych.

**Najtańsze** przekazywanie pieniędzy do Ameryki za pośrednictwem własnych banków: **Bank of Europe**, Nowy York, **Bohemia**, akcyjny bank w Pradze.



się ona postępowaniem wyższej oświaty. Dziwne to jednak, że się niepokoi, bo przecie na sobie samej ekscelencji doświadczyła, że brak oświaty nie przeszkadza zostać ekscelencją... Chyba że na przyszłość obawia się ekscelencji dla siebie konkurencyi wyższego wykształcenia...

### Nowiny krakowskie.

**Sprawa Kosobucki-Wolny.** Wczoraj wróciły akta z sądu wyższego, który zarządził dochodzenia, czy apelacja Kosobuckiego nie jest spóźniona. Wskutek tego wyznaczona rozprawa apelacyjna odpadła i zapewne się nie odbędzie.

**Popołudnie bajek.** Na dochód uczelni popołudniowych, utrzymywanych staraniem „Koła panien” odbędzie się dnia 28 b. m. o godz. 4 po południu w sali Starego teatru „popołudnie bajek” z łaskawym współudziałem cenionej autorki p. Wójcickiej Chylewskiej i znanego artysty dramatycznego p. Józefa Węgrzyna. P. Wójcicka-Chylewska wypowie prześliczną bajkę Konopnickiej „O Krasnoludkach i sierotce Marysi” (z obrazami świetlnymi), oraz swoją własną „Bajkę o bajce”. P. Węgrzyn wygłosi także kilka bajek, należących do pereł literatury. „Popołudnie bajek” zapowiada się więc bardzo zajmująco dla dzieci i starszych. Bilety po K 1, 2.20 i 3.30 (wraz z podatkami, nabywać można w księgarni WP. Krzyżanowskiego, przed „popołudniem” bezpośrednio przy wstępie).

**Zgromadzenie stróżów.** W niedzielę 17 b. m. odbyły się 2 zgromadzenia stróżów: jedno w Dębnikach, drugie w lokalu przy ul. Krakowskiej. Na obu referował tow. Kuczał. Na zgromadzeniu w Dębnikach domagano się wywozu popiołu przez zakład czyszczenia miasta i rewizji sanitarnej mieszkań stróżowskich, które urągają elementarnym wymogom higieny. Nie nadają się one nawet na kurniki. Mieszkania te powinny być zamknięte.

Na drugim zgromadzeniu omówił tow. Kuczał gospodarke Rady miejskiej, stojącej na straży interesów kamieniczników, i napiętnował postępowanie księży, występujących na ambonie przeciw prasie robotniczej. Stróże świadomi swych interesów stoją gremialnie w organizacji socjalistycznej.

**Wstrzymany pogrzeb.** Onegdaj w Krakowie zmarł nagle w 70 roku życia majster kaflarski, Leon Jabłoński. Wczoraj po południu miał się odbyć pogrzeb; już wszystko było przygotowane i kondukt miał wyruszyć z domu przy ul. Krakowskiej l. 59, gdy przed wyruszeniem na zarządzenie prokuratury wstrzymano pogrzeb i zwłoki odesłano do zakładu medycyny sądowej dla dokonania oględzin i sekcji. Sprawę oddano sądziemu śledczemu. Ś. p. Jabłoński był właścicielem realności i miał opinię zamożnego.

**Uniwersytet ludowy im. A. Mickiewicza** (ul. Szewska 16, I. p.).

Biblioteka otwarta od godz. 12—1 i od 5—9 w dni powszednie. Czytelnia czasopism otwarta od godz. 11—1 i od 4—9 codziennie. Biuro otwarte od 5—7 w dni powszednie.

W sali Uniwersytetu ludowego (ul. Szewska 16):

We środę o godz. 7 wieczorem wykład p. L. Wasilewskiego: „Stosunki ziemi chełmskiej”.

**Repertuar teatru mlejskiego.**

Sobota 23 b. m.: Teatr zamknięty.

Niedziela 24 b. m. po południu: „Damy i huzary” (ceny znizone do połowy).

Niedziela wieczór: „Zaczarowane koło”.

Poniedziałek 25 b. m.: „Legion”.

Wtorek 26 b. m. po południu: „Kościuszkę pod Racławicami” (ceny zwykłe).

Wtorek wieczór: „Madame Sans Gêne”.

### Nowiny lwowskie.

**Samobójstwo.** Wczoraj o godz. 6.30 rano żołnierz policyjny, pełniący służbę na ul. Sykstuskiej, usłyszał odgłos strzału, dochodzący ze sklepu Józefa Bikelesa. Żołnierz wszedł do środka i znalazł leżącego na ziemi w kałuży krwi Bikelesa z przestreloną prawą skronią. Bikeles na widok policyjanta zawołał: „Dzisiejsza nędza”, poczem stracił przytomność. W stanie beznadziejnym odwieziono go do szpitala.

### Z kraju.

**Kurs narciarski.** Sekcja narciarska Towarzystwa tatrzańskiego w Zakopanem komunikuje nam: Piąty doroczny kurs jazdy na nartach według metody alpejskiej odbędzie się w Zakopanem w dniach: 26, 27, 28 i 29 grudnia pod kierownictwem p. M. Zaruskiego. Po kursie odbędzie się wycieczka zbiorowa. Opłata za kurs 5 K. Dla członków sekcji narciarskiej 2 K 50 h. Dla członków Towarzystwa narciarskiego 3 K 50 h. Zgłoszenia piśmienne przyjmuje sekretaryat w Dworcu Tatrzańskim, osobiste w dniach 25, 26 i 27 od godz. 9 do 10 rano.

Przez cały grudeń ::: Sensacyjna  
sprzedaż Gwiazdkowa

Niema kurzu!  
**MATERACE**  
Niema robactwa!

Niema kosztów naprawy!  
„Polonia” są do nabycia we wszystkich  
większych składach mebli.  
Długoletnia gwarancja!

W MAGAZYNIE KONFEKCYI DAMSKIEJ  
**AU BONHEUR DES DAMES**  
— Płaszcze angielskie double od koron 26.— —

Kostiumy zimowe na jedwabiu od kor. 30t  
Żakiety pluszowe, płaszcze aksamitne, bluzki  
od K 1.90. Szlafroki barchanowe po K 5.90.  
**Tylko Floryańska 10 — Kraków.**

Pierwsza Galicyjska Fabryka patentowanych spręży-  
nowych materaców

„Polonia” Spółka z ogr. odp. Podgórze

### Ze świata.

**Bójka w parlamencie luksemburskim.** W Izbie posłów księstwa Luksemburg przyszło w dniu 21 bm. do skandalicznych scen i bójek między posłami. Poseł klerykalny Prum zaatakował socjalistycznego posła dra Weltera, który nazwał Prumę złodziejem.

Prum wydobyl wówczas harap i rzucił się na Weltera, co było hasłem do ogólnej bójki, do której wzięła się galerya. Prezydent Lavallo był zupełnie bezsilny. Wreszcie żandarmerya opróżniła salę posiedzeń. Walka przeniosła się wtedy na ulicę. Posłowie okładali się nawzajem łaskami i parasolami.

Wiele osób zostało w czasie tej bójki poranionych. Kilkunastu posłów uciekło do prywatnych domów i w ten sposób ocaliło się przed tłumem, który stanął w obronie posłów socjalistycznych.

**Zamach na lekarza.** Z Wiednia donoszą: Były funkcyjny sanatorium Lōwa, pensjonowany kapitan rachunkowy Riesenbach, strzelił wczoraj do zastępcy dyrektora sanatorium dra Hoetzla i ciężko go zranił. Powodem zamachu jest zemsta. Sprawcę aresztowano. Riesenbach jest przynależnym do Lwowa i służył przy 15 pułku piechoty.

**Napad bandycy w Paryżu.** Wczoraj wydarzył się tu niezwykle śmiały napad bandycy. Czterej bandyci ustawili się w samochodzie w pobliżu jednego z banków. Gdy wyszedł inkasent bankowy nazwiskiem Caby, jeden z bandytów dał do niego kilka strzałów, z których dwa go ugodziły. Gdy Caby upadł na ziemię, bandyci zrabowali mu 15.000 franków w złocie i 200.000 w papierach wartościowych, a strzelając do przechodniów, którzy chcieli samochód zatrzymać, uszli. Dotąd ich nie wysłędzono.

Zarząd c. k. szpitala powszechnego we Lwowie pisze: Stosownie do uzyskanych wyników, stwierdzamy zgodn'e z prawdą, że naturalna woda gorzka **Franciszka Józefa** zasługuje na szczególne uznanie jako pewny i łagodnie działający środek przeczyszczający.

**B. GABRYELSKA.** Kraków, kupuje, sprzedaje i najmuje — fortepiany, pianina, harmonie i pianole — krajowe i zagraniczne, nowe i przegrane — za gotówkę i na spłaty — bez zaliczki.

Do numeru niniejszego dołączony jest **Kalendarz losowań na rok 1912**, wydany przez znaną z rzetelności firmę: **Edward Urban, dom bankowy w Bernie** (Mor.). Kalendarz ów zawiera cenne wskazówki dla posiadaczy losów i papierów wartościowych.

W każdym gospodarstwie domowym zdarzają się przy wykonaniu rozmaitych zajęć domowych często skaleczenia — jest więc wskazaniem zranienia te ochraniać przed zapaleniami i zanieczyszczeniem, przyczem należy używać środków chłodzących i ból uśmierzających, a przyspieszających zablizna enie. Chłubaie znana i prawie w każdej domowej aptece znajdująca się praska maść domowa z apteki B. Fragnera, c. k. dostawcy nadwornego w Pradze, jest właśnie środkiem do tych celów najodpowiedniejszym. Do nabycia we wszystkich tutejszych aptekach. — Patrz ogłoszenie.

Według poświadczeń lekarskich, Contrheuman okazało się najlepszym środkiem przeciw reumatyzmowi, podgrze i ne wrażli, usuwa spuchlizny i przywraca stawom pierwotną władzę poruszania się.

## TELEGRAMY

z dnia 23 grudnia.

Izba panów.

**Wiedeń.** Na wczorajszym posiedzeniu Izby panów przyjęto ustawę o reformie regulaminu Izby posłów, dalej ustawę o uregulowaniu prawa budowlanego, ustawę o powiększeniu funduszu mieszkaniowego i kilka drobnych ustaw wedle uchwał Izby posłów.

**Proces o katastrofę „Liberté”.**

**Tulon.** Wczoraj odbyła się rozprawa w sprawie katastrofy okrętu wojennego „Liberté”. Przewodniczący krytykował postępowanie komendanta okrętu „Liberté” kapitana Jauresa, który wyjechał za urlopem, nie pozostawiając według przepisów zastępcy w komendzie. Po przeprowadzonej rozprawie kapitan Jaures, kapitan Jaubert, oraz dwaj oskarżeni porucznicy zostali uwolnieni.

**Revolucja wojskowa w Portugalii?**

**Lizbona.** W koszarach w Braga wybuchła rewolta. Pułkownika zraniono kilku strzałami. Bliższych szczegółów brak. Przedsięwzięto liczne aresztowania.

**Lizbona.** Według urzędowych doniesień, powody buntu w Braga były następujące: Dowódca 19 pułku piechoty zauważył brak karność wśród żołnierzy; zarządził więc ukaranie kilku żołnierzy przeniesieniem do pułku w prowincji Alentejo. Wówczas żołnierze podnieśli jawny rokosz, w czasie którego zraniono ciężko dowódcę pułku wystrzałem karabinowym. 39 żołnierzy wydano sądowi garnizonowemu i przywrócono spokój.

**Wielki lokaut w Anglii.**

**Manchester.** Wydział związku przedzalni zalecił lokaut we wszystkich fabrykach związku. Lokaut ma się zacząć we środę, a dotyczy 160.000 robotników.

**Uchwalenie wykupu kolei warszawsko-wiedeńskiej.**

**Groźba pozbawienia chleba tysięcy rodzin polskich.** Petersburg. Duma przyjęła w drodze nagłej we wszystkich trzech czytaniach, większością wszystkich głosów przeciw głosom Koła polskiego i kilku socjalistów, przedłożenie rządowe o wykupie kolei warszawsko-wiedeńskiej z dniem 14 stycznia 1912 r.

Podczas dyskusji przemawiali z Polaków przeciw ustawie Żukowski i Święcicki. Socjalista Pokrowski przemawiał przeciw ustawie. Referent Markow reagował na mowy Polaków. Ze strony rządu przemawiał Kokowcew.

**Nowa klęska Włochów.**

**Konstantynopol.** Komendant w Tripolisie donosi, że Włosi, znajdujący się w Zanzur, usiłowali zniszczyć tureckie połączenia telegraficzne w okolicy; musieli jednakże cofnąć się z powodu oporu Turków i Arabów.

Następnego dnia Turcy i Arabowie przedsięwzięli atak na Zanzur. Włosi musieli opuścić miasto i stracili przytem 48 zabitych, w tem trzech oficerów, oraz mieli przeszło 300 rannych. Po stronie Turków i Arabów było 9 zabitych i 40 rannych.

### Rosya w Persyi.

**Berlin.** Z Teheranu donoszą, że rosyjskie wojska, które stoją pod Kazwinem, gotowe do wymarszu na Teheran, otrzymały rozkaz wstrzymania wymarszu.

**Teheran.** Władze wzywają plakatami ludność, aby bez pozwolenia policyi nie odbywała zgromadzeń politycznych, ponieważ rząd obecnie zajęty jest właśnie uregulowaniem z Rosją sprawy „ultimatum” na drodze przyjaznej.

**Reszt.** (Pet. ag. tel.) Onegdaj po południu ostrzelowano tu rosyjskich kozaków. W napadzie brali udział, oprócz band perskich, także Ormianie tureccy, żydzi i policyanci pod kierownictwem jednego z policmajstrów. Atakujących rozpedzono. Część atakujących schroniła się w konsulacie tureckim. Rosyianie nie mieli strat. Przy rozbrojonych Persach znaleziono broń rosyjską.

**Walka w Tebris.**

**Petersburg.** Pet. Agencja tel. donosi o wczorajszej walce między wojskiem rosyjskim a Persami w Tebris, że najpierw dano strzały do rosyjskiego patrolu w pobliżu domu gubernatora, poczem rozpoczęto ogień na oddział wojska rosyjskiego. Walka uliczna trwała aż do nocy. Także cytadelę zbombardowano. Z powodu poważnego niebezpieczeństwa dla poddanych rosyjskich generalny konsul prosił o posiłki.

**Przyjęcie „ultimatum” rosyjskiego.**

**Petersburg.** Perski poseł zjawił się w ministerstwie spraw zagranicznych i oświadczył imieniem swego rządu, że Persya przyjmuje wszystkie żądania ultimatum rosyjskiego. Minister spraw zagranicznych Sazonow przyjął to zawiadomienie do wiadomości.

**NIEDERLANDZKIE** Towarzystwo ubezpieczeń na życie, Wiedeń I, Aspernplatz 1, we własnym pałacu. Ubezpieczony kapitał około 400 milionów koron. Rezerwa premii około 115 milionów koron. — Bliższych wiadomości udziela Generalna Agencja „Niederlandzkiego” Towarzystwa ubezpieczeń, Kraków, ul. Lubicz 3. — Zastępców poszukuje się.

**Wyciąg z księgi atestów ZAKŁADU „LAKTOL”,**  
**Kraków, Karmelicka 15.**

Poświadczam, że od dłuższego czasu przychodzę na drugie śniadanie do zakładu „Laktol” na porcję kwaśnego mleka, które jest bardzo smaczne i bardzo dobrze wpływa na moje zdrowie i usposobienie.

Dr Piotr Hubal-Dobrzański  
Kraków ul. Zacisze L. 7.

**Kancelarya Adwokata Dra LANGRODJA**  
przeniesioną została  
**na ulicę Karmelicką L. 9, I. p.**  
Nr. telefonu 517.



# DODATEK LITERACKI DO ŚWIĄTECZNEGO NUMERU „NAPRZODU“.

## Oto się rodzi Bóg...

Oto się rodzi Bóg:  
Gdy wierny swemu Przymierzu  
Szlakiem cierniowych dróg  
W bój idziesz — prawdy żołnierzu!

Oto się rodzi Pan:  
Gdy w serca prostej ofierze  
Żywą krwią Twoich ran  
Niezlomnie świadczysz swej wierze.

I oto święto świąt,  
I duch tam Boży już gości,  
Gdy swój ojczysty kąt  
Czynicie chramem Wolności...

S. F.

## SEN O „ZŁOTYM ROGU“.

Wraciał do domu z głową, pękającą pod natłokiem myśli ponurych. W stosie dzienników z całej Polski napróżno szukał przez długi wieczór bodaj drobnej wiadomości, któraby nie budziła uczuć boleści i gniewu. Odkładał jedno pismo po drugim, sięgał po coraz to nowe i we wszystkich znajdował to samo. Po szpaltaach dzienników kołatały się dowody nędzy i upodlenia, akty gwałtu i objawy słabości, wywołując obraz tragiczny bezsilnego szamotania się narodu w więzach podwójnych.

Rzucił wkońcu te pisma i wyszedł na ulice miasta, pamiętającego chlubną przeszłość kraju. Błąkał się ezas jakiś wśród niemych murów dawnej stolicy. Obszedł dokoła zamek królewski, opustoszałą pamiątkę dawnej chwały. Przystanął nad rzeką, toczącą szare fale tak samo, jak i woneczas, kiedy płynęła jeszcze poprzez jedno tylko, wolne mocarstwo. A wszędzie prześladowały go strzępy wiadomości dziennikarskich:

...Carat gotuje nowy zamach na ziemię polskie...  
Chelmszczyzna ma być oderwana...

...Nędza wygania z kraju setki tysięcy jej żywicieli... Chłop polski i robotnik polski szukają lepszej roli gdzieś aż za oceanem, w ciężkiej pracy i poniewierze wśród obcych...

...Na Śląsku coraz straszniejszy napór czeski i niemiecki...

...Szlachta polska wyzbywa się ziemi ojczystej, oddając ją w ręce przybłędów...

...Kilkanaście tysięcy rodzin kolejarzy polskich postrada możność zarobkowania, bo kolej wiedeńska rząd carski zabierze...

...Garść posiadaczy polskich nie chce dopuścić robotnika polskiego do rządów w kraju i gminie, choć do udziału w zarządzie państwem obcem już go musiał dopuścić rząd cudzoziemski...

...Tysiące gmin polskich bez szkół...

...Miliony Polaków bez własnej oświaty... Miliony Polaków nędza przygniata...

Myśli te nie ustępowały ani na chwilę. I tylko sen ciężki uwolnił śpiącego z ich objęcia straszliwego.

Ale sen trwał nie długo. Zbudziła go światłość niezwykła, wypełniająca komnatę. Zerwał się z łoża i zdrewniał struchlały...

Przed nim stał mąż w zbroi srebrzystej. Orle skrzydła wystrzelały mu z poza ramion, a w ich szeleście grały echa zapomnianych zwycięstw. Miecz olbrzymi miał przy boku. Pióropusz płomienny chwał się nad lśniącem szyszakiem. Jasność ogromna biła z jego oblicza.

Świełany rycerz podniósł prawicę i nagle jakby blask promienia słonecznego wymknął się z pomiędzy jego w stal zakutych palców.

Rycerz trzymał w nich jakiś przedmiot.

— Poznajesz? — spytał głosem silnym a dzwicznym.

— Poznaję! — wyszeptał zbieletemi ustami zapytany. Tchu mu bowiem zabrakło, kiedy ujrzał ów przedmiot. Tak, to był on, ten bezpowrotnie, zdawałoby się, zgubiony „złoty róg“. Ten sam! Ten sam!

I dość rękę wyciągnąć, aby go mieć, aby go posiadać, a posiadłszy z rąk już nie puścić — na szczęście narodu, na jego wyzwolenie, na jego zmartwychwstanie ostateczne...

— Rycerzu, daj mi ten skarb największy, o daj!

— Dam go, — rzecze rycerz, — ale nie tobie, bo byś go zgubił tak samo, jak ów głupi Jasiek... Dam go tym mężom, o których wiesz, że za nimi naprawdę stoi cała Polska od skraja do skraja. Wymień mi ich przeto, ale co rychlej, bo północ się zbliża, a skoro wybijie dwunasta, będę musiał ustąpić z twych progów... I więcej już nie wrócę...

— Wymień tych, którzy całą Polskę reprezentują... Od skraja do skraja... Zaraz... Zaraz... Tak, oczywiście, to są trzy „Koła Polskie“ — nad Dunajem, nad Sprewą i nad Nawą... To one... Im oddać „złoty róg“ należy...

Złowrogo chrzęsnęła zbroica rycerza, ostro zgrzytnął miecz w pochwie...

— Azali nie wiesz, nieszczęsny, że każde z tych

„Kół“ jest zaprzeczeniem jedności i całości Polski? Azali nie wiesz, że stoją one na gruncie państwowości moskiewskiej, austriackiej i pruskiej bez zastrzeżeń? Azali nie wiesz, że każde z nich dba tylko o własne sprawy i broni rodakom z za kordonów mieszaniam się do ich zabiegów dzielnicowych, traktując ich jako natrętnych przybłędów? Azali nie wiesz tego, nieszczęsny?!

— Tak, to prawda! — szeptał zgromiony. — Trzy „Koła“ nie mogą całej Polski reprezentować... Ale my mamy taką reprezentację... Mamy!...

— Mów rychlej, bo północ się zbliża...

— Nasza sztuka, królewska pani, nasza nauka, dzieło mędrców całego narodu... W nich żyje cała Polska...

Zachwiał się w obie strony płomienny pióropusz rycerza.

— Azali ci nie wiadomo, że wymazane zostało imię Polski tam, gdzie się na sejmy wszechludzkie gromadzą mężowie nauki i sztuki? Azali nie wiesz, że tam, w przybytkach wiedzy i piękna całego świata polskie dzieła królewskie tulą się po kątach, wyżebranych od obcych?...

Na wieży ratuszowej zadzwiećwał dzwon zegara:

— Jeden, dwa, trzy...

— Prędzej! Powiedz, gdzie imię Polski nie zostało wymazane?...

— Pięć, sześć, siedem.

— Mów, gdzie są mężowie, za którymi cała Polska niepodzielna z jej mnogim ludem stoi?

— Dziesięć, jedenaście, dwanaście...

Widmo znikło.

Z wieży maryackiej spływały na senne miasto czyste tony hejnału...

Przywarł rozpaloną głową do chłodnej poduszki i leżał bez czucia... Aż nagle zerwał się olśniony błyskawicą nowej myśli.

— Są mężowie, za którymi cała Polska od skraja do skraja z jej mnogim ludem stoi. Jest miejsce, gdzie imienia Polski nie wymazano, gdzie wszyscy mają tę Polskę za żywą. To sejmy, na których gromadzą się ludzie pracy i walki z całego świata. Tam, obok reprezentantów wolnych narodów, radzą o szczęściu wszechludzkiem równouprawnieni przedstawiciele całej Polski, jednej, niepodzielnej, ogarniętej potężną dążnością wyzwolenia — tej Polski, która ma „złoty róg“ odrodzenia i nigdy go już nie upuści z krzepkiej dłoni robotniczej.

St. O.

ALFONS DAUDET.

## Trzy ciche msze.

Baśń nocy wigilijnej.

I.

— Więc dwa indyki z truflami, mój Garrigou?

— Tak, wielbny ojcze, dwa znakomite indyki, nadziewane truflami. Mógłbym coś o nich powiedzieć, gdyż byłem pomocnym przy ich przyrządzaniu. Zdawało się, że delikatna skórka pęknie na nich przy smażeniu, tak była napięta nad warstwą tłuszczu.

— Jezus, Marya! Przepadam za truflami!... Garrigou!... Moja komża... prędko... Więc jak to, powiadasz, było w kuchni z tymi indykami? Co jeszcze zauważyłeś?

— O, wiele, wiele dobrego... Od rana skubaliśmy bażanty, pulardy, kapłony, aż pierze ulatywało dokoła. Potem przyniesiono wprost ze stawu szczupaki, złote karpie, pstragi...

— A duże były te pstragi? Co?

— Ot takie, mój ojcze. Olbrzymie!

— Mój Boże! Zdaje mi się, jakbym je miał przed oczami... Właściwie do ampułek?

— Tak, ojcze, włalem. Coprawda włalem to samo wino, które ojcze przeor spija zawsze od mszy aż do północy. Nie nie warto to wino. Ot, gdybyś zobaczył, ojcze przeorze, wino w jadalni zamkowej! Pełne dzbany skrzę się wszystkimi kolorami. Na stole srebrny serwis, pełno kwiatów, płoną kandelabry... Takiej uczty nie widziano nigdy! Pan markiz zaprosił wszystkich panów z sąsiedztwa. Ojcze przeor będzie przy stole przynajmniej czterdziestym z rzędu,

nie licząc nawet pana sędziego, ani pana rejenta... Jakiś ty szczęśliwy, ojcze, że tam będziesz! Ach! żeby chociaż powąchać te indyki... Zapach truflí prześladowuje mnie wciąż...

— No, no, mój drogi. Strzeż się grzechu łakomstwa, zwłaszcza w tę świętą noc Bożego Narodzenia. Ruszaj prędko, zapal świece i dzwoń na mszę; północ już dochodzi, nie możemy się opóźnić!

Rozmowa ta miała miejsce w noc Bożego Narodzenia Roku Pańskiego 16.. w małej zakrystyi zamkowej, a toczyła się między wielbnyim ojcem Balaguère, byłym przeorem Barnabitów, obecnie kapelanem markizów Trinquelage, a jego zakrystyanem, panem Garrigou. Zdawało się przynajmniej, iż jest to Garrigou; wiadomo jednak, że czart nie ominie żadnej sposobności, by skusić ludzi w tę świętą noc i popchnąć ich do karygodnego grzechu obżarstwa. Otóż nikt inny, jak sam właśnie czart przybrał pucłowatą postać pocziwego zakrystyana, by tem łatwiej opanować cnotliwego ojca Balaguère i wtrącić go w zgubną otchłań łakomstwa.

Podeczas gdy Garrigou (hm!... hm!... przypuścimy, że był to Garrigou) dzwonił we wszystkie dzwony kaplicy zamkowej, ksiądz kapelan przywdziewał w zakrystyi złocisty ornat. Opowiadanie o smacznych kąskach tak podrażniło wyobraźnię zacnego ojca, że, ubierając się, powtarzał w kółko:

— Dwa indyki pieczone... karpie złote... piękne pstragi...

A na dworze biły dzwony uroczyste, poważnie. Skoro odgłos ich dobiegł do ubogich domków wieśniaczych, przytulonych do zboczy góry Ventoux, na samym szczycie której dumnie wystrzelił zamek pański, zamigotały tu i tam nikielne światełka, rozdzierając mroki nocne. Grupami, po pięciu, sześciu wspinały

się, śpiewając, na górę rodziny wieśniacze; na czele każdej postępował z latarką ojciec, za nim kobiety i dzieci. Nie zważając na chłód i późną godzinę, kroczył cały ten tłum żwawo i wesoło, ożywiony nadzieją, iż, jak co roku, czeka ich po trzech mszach suta wieczerza w kuchni zamkowej. Od czasu do czasu zajeżdżał dzwonek na szyi muła, lub zajaśniały pochodnie hajduków, poprzedzających karoce wielkich panów. Przy odbłasku tych pochodni poznali włascian swego sędziego i powitali go:

— Dobry wieczór, panie Arnoton!

— Dobry wieczór, moje dzieci!...

Noc była jasna, gwiazdy wyraźnie połyskiwały w mroźnym przestworzu; ostry wiatr północny siał po świecie drobne igiełki mroźne; noc Bożego Narodzenia była więc, zgodnie z tradycją, ubielona śniegiem. A odgłos dzwonów płynął i płynął z dzwonnicy zamkowej wzwyż i ginał gdzieś, hen, wysoko w ciemnogranatowym przestworzu. Dokoła migotały w mroku, to oddalając się, to zbliżając się do siebie, światełka na tle ciemnej masy zamku, podobne do strzałek ognistych, przebiegających przez tlejący arkusz spalonego papieru.

Tłum minął most zwodzony i wszedł do pierwszego dziedzińca, pełnego karoc, lektyk, służby, zalanego światłem pochodni i blaskiem, płynącym przez okna kuchenne. Rozlegało się skrzypienie różnów, brzęk szkła, dzwonienie rondli i naczyń kuchennych. Dokoła unosiły się ciepłe opary, przesiąknięte wszelkimi zapachami pieczonego, aromatem ziół i jarzyn, miłą wonią najwyszukanych sosów. Mieszanie tych zapachów mile techtała nosy wieśniacze, zarówno jak i nosy ojca kapelana i pana sędziego.

Szeptano sobie do ucha:

— Co za wspaniała uczta czeka nas po nabożeństwie.

Pathéfon =  
na Gwiazdkę!



Fonograf lub inna maszyna mówiąca w porównaniu do Pathéfonu jest tem, czem bryka do automobilu.

Płyty Pathé do szafiru, zdjęte nową metodą, dają reprodukcję bezsprzecznie najdoskonalszą.

Wyższość płyt Pathé nad wszystkimi innymi, jest przez cały świat uznana.

Nadeszły najnowsze modele pathéfonów bez tub. Ostatnią naszą nowością są płyty 35 cm. po K 6'—

Całkowita opera „Carmen“ ukazała się na 27 płytach 35 cm., w obsadzie paryskiej opery!

Katalogi darmo i opłatnie.

Stefan Grudziński i Tadeusz Berger  
Kraków, Szewska 22/n. Tel. 305.



KAZIMIERZ BŁESZYŃSKI.

# BEZ TYTUŁU.

Sądzę, że jak na jedno krótkie życie ludzkie, za dużo czasu straciłem na wędrówki, chcąc znaleźć odpowiedź, czym jest jego bezdenne i bezkresne morze. — Ujrzałem je świadomie w całej nieprzeniknionej, kuszącej i dręczącej tajemniczości jego w pewien bardzo dawny, niezapomniany wieczór, w pewnych bardzo pięknych, niezapomnianych oczach.

A ujrzawszy, nie wiedząc, com ujrzał, poszedłem — pełen naiwności dziecięcej i powagi — do krainy nauk o niem traktujących.

Poszedłem? gdzież tam! raczej popędziłem.

Łódź zbyt młodych mých pragnień skierowałem ku niej lotem czajki morskiej, w której pośpiechu znać wartki pęd tęsknoty do gniazda nad brzegiem.

— O, niedoświadczona młodości, poomacku szukająca wiedzy o tem, czego szuka!...

Czy mogę dziś się dziwić, że u brzegów skalistej wyspy tej nie zdołałem zarzucić kotwicy?

Jej mieszkańcy mówią wciąż tylko o przypływach i odpływach morza, o wiecznym i niezmiennym jego falowaniu; ale o niem samem milczą tak głęboko, że więcej od nich mówią o niem groby.

Mógłbym być z równym skutkiem stukać do drzwi grobowca, albo pytać o drogę głuchoniemego ślepcę.

Przekonawszy się o tem (jak się to prędko mówi!) zwróciłem się ku wcale innym widnokągom.

— I podniecany zawodem tem bardziej drażniącym, że go jeszcze wówczas zrozumieć nie mógł i unicestwić jednym spojrzeniem chłodnej myśli, jałem gorączkowo chłonać całą powierzchnią niespokojnej duszy upojną, a podówczas tak ciężką atmosferę dzieł, w których się treść życia odbija bezpośrednio.

A jednocześnie badałem ich twórców — badałem bezwiednie, nieśmiało a nieufnie, niezadowolonym młodzieńcem milczeniem i tem zakłopotaniem pozorne bez przyczyny, przed którym się nie zdoła ukryć najmniejsza słabość, niewiedza lub nieszczerłość.

To też jakże rychło spostrzegłem ze smutkiem i lekceważeniem, że w dziełach tych wszystko jest równie tajemnicze, jak w oczach kobiecych; że dzieła te są tylko tajemniczym urytmieniem, a twórcy ich — sługami bóstwa znanego sobie jeno z podszeptów głuchych w noc mąk i zachwytów!

Więc, niezaspokojony, żeglowałem dalej.

— Lub raczej nie! tym razem porzuciłem wszelkie skorupy naw i statków.

I jak pływak raczej śmiały, niż umiętny, skoczyłem na oślep w toń, w sam środek wiru...

Znalazłem się rychło wraz z tylu innymi na piasku wybrzeża — sam — z myślą — z wieczną, nieodstępną myślą...

Skorzystawszy z przypadku, ruszyłem w głąb tej wyspy.

— Czyż potrzebuje mówić, co jest na drugim jej krańcu? Te same piaski i ten sam ocean.

Rzekła mi najgłębsza pono w mądrości: Życie jest czemś, co może być tylko przeżyte, nigdy zrozumiane; lub conajwyżej — tylko pojmwane, lecz nigdy pojęte.

Pojmowanie jest wszystkim, pojęcie — mniej niż niczem.

Płyn, kto możesz! Płyn każdy! Czas jest rzeczywisty...

— I tak oto po latach nużącej wędrówki stoję znów z powrotem u początku drogi.

Uboższy o rzeczywistość straconych sił, bogatszy o rzeczywistość wspomnień.

Po ich zwolna milknącem, nieruchomiejącem i gasnącem państwie błędę dzisiaj wzrokiem — i czytam w nich — i żyję nad nimi pochyłony, jak nad uśpioną wodą.

Jak gdyby to już nadszedł wieczór mego życia...

— Wieczór to, czy dopiero ciche popołudnie? Antrakty tej zawsze tylko jedynej premiery, czy już koniec?...

Kurtyna zawisła nieruchomo — światła się dopalają — cisza i pustka w sali...

Czy załsnia jeszcze światła blaskiem niegasnącem? Czy wzniesie się zastona? Co się ukaże za nią? Kto powie mi, kto zgadnie?... Czas jest rzeczywisty?...

— Ale błogosławioną niechaj będzie nawet pustka i mrok niewiedzy, ciemność niepewności!

Duch ludzki zwisa nad jej milczącą otchłanią.

Tak — lecz tylko dlatego, że posiada skrzydła!

J. THOGORMA.

## Wizyta u Króla Zmarłych.

Jednego wieczora, gdy życie znudziło mnie dotkliwiej, niż zazwyczaj, poszedłem odwiedzić Króla Zmarłych. Mieszka on niedaleko stąd, w pałacu, który wykopał sobie pod ziemią. Jest to dosyć przyjemne mieszkanie, a nierówność dnia i nocy, jakoteż pory roku, są tam zjawiskiem nieznanem. Aby dostać się do pałacu, wystarczy zejść z kilku zaledwie stopni, wyłożonych w ziemi, nieco wilgotnej wprawdzie, lecz zupełnie nadającej się do tego rodzaju wycieczek.

Wyobraźcie sobie niezmierną jaskinię o niewidzialnej podłodze i sklepieniu, w której ścianach wykopane są głębokie galerie, gdzie między kolumnami z najrzadszych minerałów faluje jakieś czarne światło, a będziecie mieli pojęcie o sali, w której zwykły przebywał Król Zmarłych.

Ujrzałem go, skoro tylko wszedłem do tej sali. Siedział na tronie, odziany w purpurę; żelazna korona okalała jego czoło; za berko służył mu piszczał ośli,

a jego czaszka, gładka i błyszcząca, jak kość słoniowa, niedbale kołysała się na szczycie kręgow, których wyrostki miejscami dziurawiły zdobny w kwiaty, wiązający na obojczykach płaszcz.

Zauważyłem, że gdyby kości jego pokryte były mięśniami, wyglądałby nawet otyło, i zdziwiło mnie, że twarz — aczkolwiek zupełnie pozbawiona ciała — miała wesoły wyraz twarzy pocziwego człowieka.

Powitałem go pełnym szacunku ukłonem. Poprosił, abym usiadł i zawiązała się rozmowa.

— Synu ostatniego ojca — rzekł do mnie — bardzo to uprzejmie z twojej strony, że przyszedłeś odwiedzić mnie przed oznaczoną godziną. Dziękuję ci za to. Jakież nowiny przynosisz mi z góry?

— Mój Boże! Panie — odpowiedziałem — oddawna niema już nic nowego na powierzchni planety. Życie biegnie tam szczęśliwie, wydając dzieci ani ładniejsze, ani silniejsze, ani mędrze od tych, które wykreśliło ze stanu cywilnego, aby kolonizować twoje posiadłości. Mór, cholera, polityka, wojna, miłość, należące do jednej rodziny, z zapalem oddają się po wsiach i miastach zwykłym swoim rozrywkom. Ludzie, trawieni przez niegodne moce Pożądania, ehelnią się, jak to czynili zawsze, że wynaleźli enotę i szczęście. I wszystko idzie swoim trybem, zgodnie z nieuniknionem Przeznaczeniem, matką wszechrzeczy.

— Dobrze mówisz, mój przyjacielu — raczył odpowiedzieć Monarcha — ale powiedz mi szczerze, czy ludzie są jeszcze tak złego zdania o mnie, jak byli ich przodkowie?

— Sądzę, Panie, że jesteś im wstrętniejszy, niż kiedykolwiek i gdyby mieli wybierać między tobą i trądem, nie zawahaliby się obrać sobie za króla tego ostatniego.

— To, co opowiadasz mi o tych głupowatych ludziach, nie dziwi mnie wcale — odparł Król Zmarłych. — Urodzeni w sposób najbardziej niedorzeczny, nienawidzą mnie w miarę tego, jak — kochając swoje życie, które jest brzydkie — pogardzają wszystkim, co piękne. Wstręt ich jest niesłuszny, gdyż jestem najlepszym ich przyjacielem. Zresztą, obojętny moje posiadłości.

Usłuchałem tego polecenia i w głębi galerii ujrzałem tysiące kościotrupów, które, leżąc na pozostałych im resztkach pleców, spokojnie patrzyły na niewidzialne sklepienie, gdzie niechybnie świeciły dla nich cudowne gwiazdy, gdyż cichy uśmiech szczęścia rozchylał im usta bezwargie, a lekki dreszcz rozkoszy przechodził im po kościach, uderzając jedną o drugą ze słodkim szelestem suchych gałęzi.

Jakiś obłok, którego przedtem nie spostrzegłem, a który zdawał się mieć postać kobiecą, przechadzał się po oddalonych salach, wymijając wyciągnięte ciała.

Zauważyłem, że za jego przejściem, wszyscy uśpieni uśmiechali się świadomie i silniej uderzali przedramieniami i piszczelami, które w tej chwili jakby służyły im za zabawkę.

— Co to za dziwna Istota przechadza się w cie-

II.

Drelede dę!... Drelede dę!...

Rozpoczęła się pierwsza msza pasterskie. Jarzące świece rzeźbiące oświeślały nawę kaplicy zamkowej, wzorowanej na najwspanialszych katedrach. A ile się zebrało rozmodlonych wiernych! A jakie wspaniałe stroje! W rzeźbionej ławie zasiadł markiz Trinquelage w przepysznym ubiorze jedwabnym, a dokoła niego najznakomitsi z zaproszonych gości. Na jedwabnym obitych kłęcznikach spoczyły sędziwa markiza-wdowa w jedwabnej sukni ognistego koloru i młoda markizama-żonka, uczesana podług ostatniej mody, panującej na dworze francuskim. Opodal widziano czarno ubranych pana sędziego Arnoton i pana rejenta Amroy w ogromnych perukach, z gładko wygolonymi twarzami. Wyglądali oni, jak dwie ciemne plamy na tle barwnych jedwabi i haftowanych złotem adamaszków. Dalej stali tłusci burgrabowie, pазie, strzelcy, rządcowie, cały fraucymer, a za nimi niższa służba. Wreszcie na samym końcu tłoczyło się pospólstwo. Kilku kucheików w białych czapeczkach wściбіli się nieśmiało, aby, korzystając z paru wolnych chwil między przyrządzaniem jednej potrawy a drugiej, móżd posłuchać bodaj część mszy pasterskiej i wnieść do kaplicy zapach gotującej się uczyty.

Białe czapeczki kucheików zwracają na siebie uwagę wielebnego ojca i wprawiają go w rozszargnienie. Dzwonek służącego do mszy Garrigou jęczy przeraźliwie i zdaje się mówić:

— Pośpieszajmy, pośpieszajmy... kończmy prędzej...

Ks. Balaguère zapomina o nabożeństwie i myśli jedynie o uczcie. Oczami wyobraźni ogarnia krząta-

jących się kucharzy, piece, niby kuźnie, pełne ognia, na nich nawpół odkryte rondle, w których spoczywają dwa pyszne indyki, suto oblane masłem, nadziane trufkami... Widzi, jak służące wnoszą spowite w kuszące opary półmiski... Podąża za nimi do sali biesiadnej... O rozkoszy! Przed nim olbrzymi, z przepychem zastawiony stół... Pożera oczami pawie, ubrane ich własnymi piórami, bażanty z rozpostartymi brudno czerwonymi skrzydłami, rubinowe puchary, piramidy z owoców, umajone zielonemi gałkami, ryby, o których wspominał Garrigou (niechże mu będzie Garrigou, chociaż był to sam czart pod postacią Garrigou), ryby, ułożone na posłaniu z koprą włoskiego, usiane srebrzystą łuską, jak gdyby przed chwilą wyszły z rzeki, a w rozwartych ich skrzelał tkwią przepyszne zioła pachnące. Kuszące te obrazy krążą dokoła łakomego kapłana, ma je tuż przed sobą. Parę razyomal nie powiedział „Benedicite“ zamiast „Dominus vobiscum“. Odprawia jednak nabożeństwo sumiennie, nie opuszcza ani wiersza, nie zaniedbuje żadnego przykłęknienia. Wszystko było w porządku aż do końca pierwszej mszy. Wiadomo, iż w noc Narodzenia celebrujący odprawia trzy msze.

— To już jedna — rzekł sam do siebie zacny ojciec z westchnieniem ulgi. Nie tracąc ani chwili, dał znak zakrystyanowi...

Drelede dę!... Drelede dę!...

Rozpoczyna się druga msza pasterska, a wraz z nią rozpoczyna się ciąg dalszy grzechu O. Balaguère.

— Prędko, prędko... pośpieszajmy!... — tak dzwoni dzwonek zakrystyana. Szatan obżarstwa opanował

już w zupełności nieszczęsnego ojca, który z gorączkowym pośpiechem przerzuca kartki mszału. Szybko, gwałtownie pochyla się, to znów się rozprostowuje, kłęka porywczo, podnosi się z kłęczek. Słowa płyną nieprzerwaną kaskadą z wpół-przymkniętych ust, a Garrigou nie spóźnia się z odpowiedzią, bełkoce niewyraźnie, byle prędzej, byle prędzej. A dzwonek dzwoni i dzwoni, jakby był przywiązany do szyi konia pocztowego i miał na celu pobudzić go do najszybszego galopa.

Rozumie się, że i druga msza szybko dobiegła do końca.

— Już dwie! — szepnął zasapany, spociny O. Balaguère. Nie tracąc drogiego czasu, daje znak i...

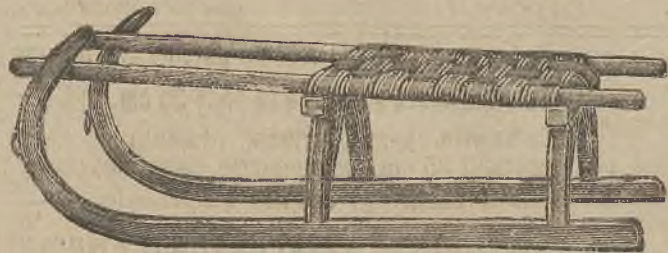
Drelede dę!... Drelede dę!...

Trzecia msza się rozpoczyna. Parę chwil jeszcze, a zasiądzie do uczyty. Niecierpliwość i łakomstwo coraz bardziej opanowują go. Złote karpie krążą przed jego oczami, pieczęste z indyka muska go; chłonny rozkoszny aromat, wdycha pachnące opary... A dzwonek dzwoni, dzwoni:

— Prędzej, prędzej, jeszcze prędzej!...

Ale niepodobna już bardziej się śpieszyć. Nie może już poruszać zmęczonymi wargami, nie wymawia już słów. A możeby oszukać Boga i przepuścić część mszy?... Szatan kuśli i przemógł wkońcu opór sumienia: nieszczęsny ksiądz przeskakuje zrazu przez jeden wiersz, potem przez dwa, wreszcie przepuszcza całe ustępy, pędzi jak najszybciej, a za nim z powodzeniem nadąża przekłety Garrigou (zcechnij, szatanie!). Tak to ściągając O. Balaguère na swą grzeszną głowę wieczyste potępienie!

Dziwny widok przedstawiał tłum wiernych, słucha-



**Sport zimowy**  
**Sanki i Narty (Ski)**

we wielkim wyborze w cenie  
K 2—, 4-80, 5-50, 7-50, 11— itd.  
poleca skład farb i perfumeryi

**Cenniki wysyła się darmo i opłatnie.**

**Ozdoby na drzewko i podarki**  
**= NA GWIAZDKE =**  
**L. Weindling**  
Kraków  
Grodzka

**Na porę słotną**

**26**  
KALOSZE  
ROGÓZKI  
WAŁECZKI  
we wielkim

Tel. 1596. wyborze: :



mnościach, pozostawiając za sobą jakiś ślad szczęścia? — zapytałem Króla Zmarłych.

— To królowa Snów w ciemnościach — odpowiedział — moja młodsza córka. Jest ona bardzo rozumna i bardzo łagodna, wszechpółem w nią najlepsze zasady. Posiada ona cudowną władzę ożywiania materii na pozór bezwładnej, przelewając na nią myśli swoje. Za jej sprawą wszystkie szkielety, które tu widzisz, śnią o miłości i mają wrazenie, że są braćmi i siostrami, kołysanymi wiecznie przez jedną matkę. W stanie, o którym żyjący nie mają nawet pojęcia, są oni zupełnie szczęśliwi. Szczęśliwy byłbym i ja, gdybym nie marzył dla tych dzieci, które wszystkie prawie na ziemi były starcami, o innej młodości, niż ta, którą może im dać córka moja.

— Jakaż to młodość? — zapytałem.

— Młodość Światła — odpowiedział mi Król Zmarłych tonem tak tęsknym, aż mnie wzruszył. — Podani moi, za moją wolą, biorą udział w boskim spokoju ciemności; przepelnia ich nieme szczęście nocy; pogrążeni w nieskończonej atmosferze Ciszy, szczęśliwi są, jak Cisza sama, a chciałbym, aby byli szczęśliwi, jak Muzyka.

— Wszak moc twoja jest tak potężna, Panie! Dziwi mnie, że są życzenia, którym zadość uczynić nie możesz.

— Niestety! jednak tak jest. Królowej Snów jasnych, mojej starszej córce, potrzebny jest Dzień, nie mogłem jednak zdobyć Dnia, który należy do Życia. Chociaż państwo moje jest wielkie, obejmuje ono tylko krainę ciemności. Dla urzeczywistnienia moich zamiarów musiałbym zająć tę część Ziemi, skąd ty przychodzisz i gdzie zorza oprowadza w obłokach swoją kulę ognistą.

— Ale cóż ci przeszkadza roztrzaskać słabą i kruchą ścianę, która oddziela cię od ogrodów Słońca, wtargnąć tam na czele wojska twego i ogłosić się ich władcą?

— Co mi przeszkadza, pytasz? Niestety, czy podług ciebie nie nie znaczy wola ludzi, tyranizowanych przez życie niewolników, którzy z tej pijanej Gorgony stworzyli jedyną boginię, którą czczą i której ulegają. Pomiedzy mými podwładnymi chcę mieć tylko tych ludzi, których wyrzekło się życie i którzy sami wyrzekli się życia. Nigdy nie zmuszałem nikogo, aby wstąpił do mego państwa i nie dźwignę go przeciw nikomu. Jestem jedyną potęgą, szanującą wolność ludzi, a przeto przez nich wykłętą. Ale jam cierpliwy, będę czekał. Wiem, moja godzina wybije, bo to rzecz niemożliwa, aby nadzieja ludzka, jakkolwiek szalona, długo kołatała do zmiennego życia o trwałe szczęście.

Na tem skończyła się nasza rozmowa.

Wróciłem na ziemię, aby powtórzyć ludziom te, dziwne może, słowa; spodziewam się pozostać tu za ledwie kilka godzin.

Zachwycony przyjęciem Króla Zmarłych, podziękowałem mu za nie przy pożegnaniu.

Nie omieszkalem też przyrzec mu, że wkrótce powrócę i to w towarzystwie.

Zegnając się ze mną, miał łzy w oczodołach.

Przełożył Z. W.

## Kwiatki parlamentarne.

Potok wymowy nieraz podnosi najlepszego nawet mówcę wbrew jego woli. Wówczas rodzą się przeróżne dziwne kwiatki stylowe, częstokroć bardzo śmieszne. Cóż dopiero, jeżeli mówca jest nieinteligentny, a „sadzi się“...

Pewien dziennikarz, p. August Angenetter, który przez 10 lat był sprawozdawcą parlamentarnym jednej z gazet wiedeńskich, uzbierał w tym czasie w parlamencie austriackim pokątny bukiet takich kwiatków wymowy i wydał go w książeczce p. t. „Die hopsende Zunge“ („Skaczący język“), która w tych dniach wyszła z druku (nakładem księgarni Wilhelma Braumüllera, Wiedeń i Lipsk).

Z książeczki tej przytoczymy tu kilka najzabawniejszych „kwiatków wymowy“ posłów austriackich:

— Tym razem jednak ryba śmierdzi nie od głowy, lecz od nóg.

— Oto jajo kukulące, które dwugoniasty lew czeski złożył ukradkiem w nasze niemieckie gniazdo.

— Obecny minister wyznań i oświaty jest to człowiek, którego lewa ręka nigdy nie wie, co prawa mówi.

— Nie uda się rządowi równie jak owej Kassandrze płynąć przeciw prądowi moich argumentów.

— Szanowny przedmówca chciał swoimi, jadem i żółcią zatrutymi wywodami, mnie zranić, jednakowoż sam sobie bardzo boleśnie nastąpił na ogon.

— Trzeba dostatecznej ochrony — wołał pewien poseł w sutannie — przed niebezpieczeństwami moralnymi, na jakie są narażone dziewczęta w służbie. Choćby dziewczyna była niewiedząca jak niewinna i przyzwolta, raz przecie dostanie nagle dziecko.

— Ten wniosek jest słomką, której się chwytam. Pragnąłbym, żeby wydała owoce.

— Ten wniosek — dowodził mówca przeciwny — jest bańką mydlaną, która, jeżeli się jej zagłębnie w zęby, rozplynie się jak śnieg na słońcu.

— Nas rolników — skarży się pewien agraryusz — gryzie codzień inna wesz, a my na to musimy mówić amen.

— Na wsi inspektorzy podatkowi odejmują chłopu ostatnią podartą koszulę od ust.

— Panowie! Patrzcie na tę sprawę nie tylko ze stanowiska terażniejszości, lecz także w świetle bardzo ciemnej przyszłości.

— Panowie! W mojej mowie poruszę jeszcze wszystko możliwe i niemożliwe. Odzieście się w szatę cierpliwości!

— Cieszy mnie to, że p. minister wyznań i oświaty potrafi z siebie wydać także silny ton.

— Na co się zda szczyrzyć zęby, gdy się je straciło?!

— Chciałbym — powiada pewien agraryusz — prosić panów z Koła polskiego o więcej spokoju i uwagi, albowiem to, o czym mam mówić, ich właśnie dotyczy. Idzie mianowicie o świnie galicyjskie.

— Fajerwerk powinien błyszczeć i świecić, a nie tylko trzaskać i smrodzić, jak to właśnie uczynił czeigodny pan przedmówca.

— Nawóz i gnojówka — woła w zapale pewien agraryusz — są dla racjonalnego rolnika tem, czem nektar i ambrozja były dla starożytnych Greków.

— Zastrzegam się całkiem stanowczo — protestuje pewien ksiądz — przeciw takiemu ograniczeniu wolności słowa. Wszak już w Piśmie świętym stoi: „Nie zawiązuj paszczęki ryczącemu osłu!“

— Zamiary nowego gabinetu są mi nieznane, ale potępiam je!

— Przypominam sobie jeszcze całkiem dokładnie, że w czasie, kiedy mój ojciec na świat przyszedł, stosunki pod tym względem były zupełnie odmienne.

— Jako martwemu płodowi nie mogę temu przedłożeniu rządowemu wróżyć długiego życia.

— W tych okolicach — rozczula się jakiś agraryusz — jest świnia matką ubogich ludzi.

— Panowie! Jeżeli przyjrzymy się tej nikczemnej hołocie, to możemy z dumą powiedzieć, że my jesteśmy równie dobrzy.

— Ważniejszą rzeczą — twierdzi pewien klerykał — aniżeli zbudowanie nowego domu dla podrzutków byłaby ustawa ograniczająca popęd naturalny na wsi.

— Na wsi — ciągnie dalej ten sam mówca — przychodzą dzieci w przeważnej liczbie wypadków w skutek pewnego procesu naturalnego na świat.

— Gdyby Kolumb nie był pojechał do Ameryki, nie byłby jej mimo swego jaja odkrył.

— Nie jestem Don Juanem walczącym z wiatrakami.

— Jeżeli szanowny przedmówca zarzucił mi wołając do nieba o pomstę głupotę, to miał do tego dobre prawo, ale ja nie pozwolę się tak traktować!

— Podczas gdy p. poseł lt. zawołał: „Pełną parą naprzód!“ uszło mu z tyłu powietrze, co panowie poznać możecie po skrzywionych twarzach jego kolegów partyjnych.

— Wysoka Izbo! Mnożenie się ludności na wsi dokonuje się w sposób zupełnie naturalny. Zaraz panom pokażę, jak.

jących tej mszy. Nie mogąc ułoić żadnego słowa z ust kapłana, zmuszeni do naśladowania jego ruchów, nie byli wprost w stanie nadażyć za nim, i oto, gdy jedni dopiero kłękali, inni podnosili się z kłęczek, i tak wciąż w kółko. Aż zbladła z przerażenia gwiazda betlejemska, umieszczona w szopce, widząc takie zgorszenie...

— Ależ ksiądz kapelan pędzi; niepodobna za nim nadażyć, mruczała pod nosem stara wdowa, potrząsając z niezadowoleniem głową.

Pan sędzia Arnoton, uzbrojony w wielkie okulary, przerzuca gniewnie modlitewnik, mówiąc:

— Gdzież to u kaduka?!

W rezultacie jednak ci pocziwcy nie byli zbyt zagniewani za ten pośpiech: i ich przejmowała myśl o wspaniałej uczcie. Gdy wreszcie ksiądz Balaguère zwrócił się ku wiernym i pełnym, radosnym głosem zawołał: „Ite, missa est“, ze wszystkich piersi odezwało się nie mniej głośnie i nie mniej radosne: „Deo gratias“. I zdawało się wszystkim, jakoby już byli przy stole biesiadnym.

### III.

W wielkiej sali zamkowej, przy suto zastawionym stole zasiadło grono znakomitych panów, a wśród nich ojciec przeor. Rzęsiście oświetlony pałac rozbrzmiewał śpiewami, okrzykami, śmiechem, hałasem. O. Balaguère zatopił widelec w skrzydło pulardy i suto zalewał papieskiem winem i tłustymi sosami budzące się wyrzuty sumienia. Tak przebrał miarkę w jedzeniu i piciu, że rażony atakiem, tej samej nocy wyzionął ducha, nie zdążywszy odpokutować zguźnego swego grzechu. Gdy przybył nad ranem do

nieba, nosił na sobie wyraźne ślady nocej libacy. Łatwo sobie wyobrazić, jak został przyjęty.

— Precz stąd, zły chrześcijanie! Grzech ostatni przemazał całe two dotychczasowe cnotliwe życie. Ukradłeś całą mszę pasterską! Zanim wejdiesz do raju, musisz odprawić trzysta mszy w noc Bożego Narodzenia, i to w tej samej kaplicy, w której dopuściłeś się grzechu, i w obecności wszystkich, którzy byli współnikami jego.

...Kraży po Prowancyi legenda o O. Balaguère:

Zamek Trinquelage już nie istnieje, ale ruiny kaplicy zamkowej sterczą jeszcze ponure i samotne na szczycie góry Ventoux, okolone wieńcem potężnych dębów. Wichry łomocą szczątkami bramy, chwasty porosły miejsce, gdzie niegdyś była nawa. W rogach ołtarza i w framugach okien, szczyrzących swe puste czeluście, ptactwo wybudowało gniazda. I corocznie w świętą noc Narodzenia włóścianie okoliczni, spiesząc na mszę pasterską i na ucztę po mszy tej, widzą tajemnicze światło, połyskujące wśród ruin kaplicy. Płoną świece równym, upiornym blaskiem pomimo wiatru i śniegu.

Stary winiarz Garrigue (zapewne potomek przekłętego Garrigou) zapewniał, że pewnej nocy wyliznej, mając nieco w czubku, zablakał się na zbocze góry i był świadkiem niezwykłych zdarzeń. Do godziny jedenastej cisza i mrok panowały w tem odludnem pustkowiu. Ale, gdy zbliżyła się północ, do ucha jego doleciał przytłumiony odgłos dzwonów, odgłos dziwaczny, właściwy bardzo starym dzwonom. Dokoła zamigotały dziwne światelka, zamajaczyły tajemnicze cienie, posuwające się ku wejściu do kapli-

cy. Rozległ się niewyraźny szmer, urywane, bezładne słowa...

— Dobry wieczór, panie Arnoton!

— Dobry wieczór, moje dzieci!...

Wszystkie światelka i wszystkie cienie wtoczyły się w obręb ruin kaplicy. Odważny winiarz podkraślił się cicho do wyszczerbionego w murze otworu, i oczom jego przedstawił się zgrozą przejmujący widok: widma ustawiły się milczkiem w nawie; ujrzał spowite w jedwabie damy, wytwornych panów w ryckich strojach; za nimi stali paze, burgrabowie, strzelcy, niższa służba, a w samym końcu tłum ludu wieśniaczego. Wszyscy byli trupio biali, sztywni, upiorni. A w górze, nad ich głowami załopotał od czasu do czasu jakiś ptak nocny, spłoszony nieżywym blaskiem. Płomienie świec nie drgały, sterczały sztywne, nieruchome. Wśród ludu znajdowała się jakaś zabawna, ciemna postać z gładko wygoloną twarzą i olbrzymimi okularami na wydłużonym nosie. Postać ta usiłowała spędzić natrętnego puszczyka, który wygodnie rozsiadł się na kudłatej peruce i uderzał skrzydłami po żółtej, pergaminowej twarzy upiöra. Na stopniach ołtarza kłęczało drobne, wychudłe widmo i wciąż wstrząsało dzwonkiem, nie wydającym żadnego głosu. A przy ołtarzu, ubrany w złocisty ornat, kapłan o woskowej twarzy poruszał bezkrwistymi wargami i odmawiał modlitwy, a żadne słowo jej nie przerywało nocej ciszy.

Przypuszczać należy, że dzielny winiarz był świadkiem trzeciej mszy cichej, pokutniczej trzeciej mszy ojca Balaguère.

Przełożył J. S.

## WARTOSCIOWE PODARKI NA GWIAZDKĘ

jak zegarki, pierścionki, łańcuszki, koleczki, oraz wszelkie wyroby jubilerskie — poleca najtaniej

**Emil Goldwasser** w Krakowie obecnie tylko Grodzka Nr.

**25.**



## Za darmo

i opłacony wysyła bogato ilustrowany cennik.

Na składzie: łyżki, łyżeczki, cukiernice, papierosnice srebrne i wszelkie wyroby z chińskiego srebra.





— Panowie przeciwnicy niechaj nie rzucają kamieniami. Niechaj pamiętają, że siedzą w szklanym domu i że dlatego kamienie odbijają się i spadają na nich z powrotem.

— Nauczycielki nie powinny wychodzić zamaż, lecz powinny się starać o to, żeby w swoim zawodzie same się zadawały.

— Gdyby wieśniaczka swoje mleko mogła dawać bezpośrednio konsumentowi, obu stronom byłoby lepiej.

— Gdy patrzę na pana ministra obrony krajowej, jest mi go serdecznie żal. Ale nie wiem, dlaczego.

— Teraz na agraryuszów zwalają winę, że nie każdy robotnik ma w niedzielę wołu w garnku.

— Ta uboga miejscowość, nie mająca kolei, musi się zadowalać osłami, aby mieć bodaj jakiś ruch obcych.

— Czcigodny panie kolego, obejrzyj pan sobie tę piśnię. Spadnie ona moralnie na pańską szanowną czaszkę, jeżeli jej przez pana jeszcze raz choć jeden włoszek spadnie.

— Pozostaje mi jeszcze tylko wskazać na to, że nie mam już nic więcej do powiedzenia, tak iż w dalszych mych wywodach będę mógł się dość krótko streścić.

— Jakkolwiek miałbym panom jeszcze wiele do powiedzenia, jednak kończę moje wywody, bo z powodu mojej długiej mowy bolą mnie już nogi.

## Rozmaitości.

Tarnowska w więzieniu. — Chleb z przed 1000 lat. — Apoteoza awiatyki. — Miasto dyamentowe.

O Tarnowskiej, skazanej, jak wiadomo, przez sąd wenecki na ośm lat więzienia za namówienie Naumowa do zamordowania hr. Komarowskiego, donoszą z Mediolanu: Pierwszych kilka miesięcy po wydaniu wyroku przez sąd wenecki mogła Tarnowska pozostawać dalej w więzieniu śledczym i była traktowana jako więzień, pozostający w śledztwie. Gdy jednak trybunał kasacyjny potwierdził wyrok wenecki, Tarnowska przewidziona została do zwykłego więzienia w Mediolanie i miała poznać całą surowość prawa. Jednakże, ponieważ oświadczyła, że jest ciężko chora, umieszczoną została w więzieniu celkowym, w którym dotąd przebywa i w którym otrzymuje własny wikt i jest starannie pielęgnowana. Od czasu do czasu odwiedza ją sławny genueński lekarz chorób kobiecych prof. Rossi, który już podczas rozprawy wydał opinię, że Tarnowska z powodu swej choroby jest nieodpowiedzialna za swe czyny i który teraz ciągle protestuje przeciw traktowaniu Tarnowskiej, jak każdego innego zasądzzonego więźnia. — W ostatnich czasach rozpoczęli krewni Tarnowskiej starania, aby uzyskać dla niej częściowe ulaskawienie w tym kierunku, by resztę kary pozwolono jej odbyć w jakimś ustronnym miejscu w areszcie domowym. Taką ulgę otrzymała swego czasu Linda Murri, zasądzona przez sąd boloński za zamordowanie swego męża.

Docent uniwersytetu sztokholmskiego, dr Schnittger, wydobył przy poszukiwaniu w Getlandyi, w okręgu Ljunga, chleb, pochodzący z czasów Wikingów. Niezwykle wykopalisko poddano badaniu chemicznemu w instytucie farmaceutycznym w Sztokholmie. Stwierdzono, że chleb był wypieczony z kory sosnowej i maki z grochu. Groch uprawiano tedy w Szwecyi już w IX wieku po Chrystusie. W wykopaliskach z czasów przedhistorycznych kilkakrotnie natrafiano na bochenki chleba; znajdowano je w Egipcie i w Szwajcarii, rzadziej jednakże w krajach północnych. W roku 1898 odkrył dr Schnittger przy odkopywaniu starego zamczyska w Bobergu bochen chleba, wypieczonego ze zboża. Orzeczono, że pochodzi z IV wieku po Chrystusie.

W tygodniu świątecznym w Wielkiej Operze paryskiej ma być dany poemat muzyczny „Ikar”. Pośród nimf ukaże się olbrzymi orzeł Ikar i oznajmi o swoim zamiarze szturmowania do niebios. W drugim obrazie Ikar rozpościera skrzydła nad morzem, Trzeci obraz przedstawia umierającego Ikara w otoczeniu syren. Nad trupem jego rozpościera skrzydła geniusz lotnictwa, w pięknych wierszach rokując zwycięstwo awiatyki.

W Transwaalu (w południowej Afryce) znajdują się najbogatsze w świecie kopalnie dyamentów. W ostatnim czasie w okręgu Bluemont nad brzegami rzeki Waal powstało w przeciągu miesiąca nowe miasto, złożone z samych namiotów, w których mieszka 12.000 ludzi. Przed kilku miesiącami znaleziono tam pierwszy dyament, co wywołało „gorączkę dyamentową” w całej południowej Afryce. Ze wszystkich stron napływały tłumy, a właściciele gruntów w przeciągu jednego dnia sprzedali 30.000 parcel. Znalazł się też przedsiębiorca, który wystawił hotel, a już w pierwszym miesiącu miał z niego 30.000 koron dochodu.

## Ze stowarzyszeń i zgromadzeń.

Ogłoszenia o zgromadzeniach i zebraniach można umieszczać tylko za opłatą 40 halerzy od jednorazowego ogłoszenia. Zapowiedzi balów, zabaw i przedstawień kosztują 1 koronę za jednorazowe ogłoszenie.

\* **Doroczna zabawa sylwestrowa** odbędzie się w sali związków stowarzyszeń robotniczych ul. Filipa 2, dnia 31 grudnia w niedzielę. Początek o godzinie 8 wieczór. Wstęp dla członka 1 korona.

\* **Wszystkich towarzyszy, którzy pobrali listy składkowe i bloki wyborcze**, uprasza się, aby najdalej do dnia 1 stycznia 1912 r. złożyli takowe na ręce kasyera Komitetu krakowskiego tow. Maryana Pyrzowskiego (ul. Filipa 1. 2, I p.) celem ostatecznego uregulowania rachunków.

\* **Zabawa taneczna** odbędzie się we wtorek 26 b. m. w salach Związku stow. rob. w Krakowie (ul. Filipa 1. 2, II p.). Początek o godz. 6 wieczór. Wstęp 70 h.

\* **„Bajki dla dzieci”** zostaną urządzone w poniedziałek 25 b. m. o godz. 5 po południu przez Uniwersytet ludowy w sali Związku stowarzyszeń robotniczych

w Krakowie (ul. Filipa 2, II. p.). Na program złożą się oprócz bajek, ilustrowanych licznymi obrazami świetlnymi, także opowiadania z polskiej historii (przez H. Orszę, również z obrazami) i różne gry. Wstęp 10 h.

Robotnicy i robotnice, ojcowie i matki, nie ominą sposobności dania dzieciom zdrowej i pouczającej rozrywki w dni świąteczne. Niech i dla dziecka robotniczego święta przyniosą nową rozrywkę i później miłe wspomnienie.

\* **Stowarzyszenie Wzajemna Pomoc emigrantów Polaków z zaboru rosyjskiego w Krakowie** urządza w poniedziałek 25 grudnia b. r. w lokalu Związku stow. robotniczych (ul. Filipa 1. 2) zabawę gwiazdkową dla swoich członków i ich rodzin. Na program składa się: Śpiew, deklamacje, loteria fantowa, gry towarzyskie, tańce. Początek o godz. 8 wieczór.

\* **Komplety** w Związku stow. robotniczych w Krakowie odbywają się w każdą niedzielę pod kierownictwem znanego wodzireja p. Pol-Dolińskiego. Początek kompletów punktualnie o godz. 3 po południu. Wstęp dla mężczyzn 1 K, dla kobiet 60 h. Wstęp za zaproszeniami, które nabywać można u gospodarza Związku stow. rob. (Filipa 2, II. p.).

**Scena robotnicza w Podgórzu.** We wtorek dnia 26 grudnia 1911, w sali Domu Robotniczego, plac Serkowskiego 11 „Dla świętej ziemi”, sztuka ludowa w 4 aktach — po przedstawieniu zabawa. Początek o godzinie 7½ wieczór. Wstęp wraz z garderobą 70 hal. W niedzielę dnia 31 grudnia zabawa sylwestrowa.

\* **Podgórze.** W niedzielę dnia 31 grudnia 1911 r. odbędzie się w salach towarzystwa Domu Robotniczego, plac Serkowskiego 11 — zabawa sylwestrowa. Na program składa się: Kabaret wesół i aktualny, koło szczęścia, konkurs piękności — o godzinie 12 uroczyste powitanie Nowego Roku. Tańce do rana. Początek o godzinie 7 wieczór. Wstęp wraz z garderobą wynosi 1 koronę.

\* **Stowarzyszenie robotników polskich „Siła” w Wiedniu** urządza w niedzielę 24 grudnia wspólną wigilię dla członków i gości o godz. 7 wieczór. Dnia 25-go grudnia w poniedziałek o godz. 7 wieczór zabawę. Na program składa się: 1. Chór stow. „Siła”. 2. Deklamacja. 3. „Barkarola”, obrazek dramatyczny w jednej odsłonie. 4. Z Bożem Narodzeniem. (Odczyt tow. Szererówny). „Pracznia warszawska”, wesola farsa ze śpiewami w jednym akcie. 6. Chór stow. „Siła”. — Bazar, tańce, kwiaty. Początek o godz. 7 wieczór. Karta wstępu 80 h, przy kasie 1 K.

W sobotę 30 grudnia b. r. odbędzie się zabawa Sylwestrowa, początek o godz. 8 wieczór. Adres na te zabawy jest V dzielnica Margaretenplatz Nr. 4 w Terassen-Restauracja.

\* **Drohobycz.** Nowy lokal Związku robotniczego mieści się przy ul. Stryjskiej 82.

\* **Towarzysze!** Na wszelkie odczyty i zgromadzenia partyjne przychodźcie bezwarunkowo z żonami, siostrami i córkami!

**Towarzysze! Agitujcie wszędzie za prasą robotniczą! — Żądajcie wszędzie „Naprzodu”.**

C. K. Uprzyw. Akcyjne Towarzystwo Bankowe i Kantorów Wymiany

**„MERCUR”** FILIA W KRAKOWIE, ULICA FLORYAŃSKA 28.  
Kapitał akcyjny K 40.000.000.  
Fundusz rezerw. K 17.000.000.

**Wkładki**

na książeczki i rachunek bieżący pod najkorzystn. warunkami, podatek rent. opłaca bank z własnych funduszy.

**Inkaso**

:: PRZEKAZY ::  
AKREDYTYWY  
na wszystkie miejsca w kraju i zagranicą.

**Kupno**

**i sprzedaż**  
papierów wartościowych, monet, walut i dewiz.

**Losy**

**i promesy**  
DO WSZYSTKICH CIĄGNIĘĆ  
:: GNIEŃ ::

Zlecenia gieldowa.

Ubezpieczenia losów od strat kursowych.  
Abonament gazety losowań.

Do najbliższych ciągnięć polecamy:

Losy Austriackie Kredytowe — ciągnięcie 2/1.  
Losy 3% Kredytowe ziemskie — ciągnięcie 5/1.  
na dowolne raty miesięczne.

**PANIE**  
mogą się czesać i nabywać po cenach nader umiarkowanych starannie wykończone warstwy, loki, grzywki, podkładki, postęży i inne tym podobne wyroby z włosów.  
Osobny gabinet dla Pań!  
Zakład fryzjerski  
ul. Floryańska 30  
Ignacy Blaufeder.

**Milion ludzi**

ze wszystkich miejscowości i każdego stanu może mieć zatrudnienie stałe i zarobić bez trudu 25—50 koron tygodniowo. Nie losy, ani też ubezpieczenie. Prześlijcie swój adres do firmy L. Schaechter, Wiedeń, XVI/2. Urząd poczt. 104.

POSELSKA 15

**Ważne na Święta!**

Wielki wybór cukrów na drzewko. Karmelki nadziewane, pomadki i czekoladki.

Ozdoby do ubierania tortów itd. oraz przyjmuje zamówienia po cenie fabrycznej na torty, struclę, serniki, babki, przekładanie itd., również można dostać **MAK TARTY.**

Masy: migdałową i orzechową. Przyjmuje mak do tarcia. Fabryka wyrobów cukierniczych, prowadzona pod osob. kier. R. PIECZARKI, Kraków, Poselska 15, koło kościoła św. Józefa.

**Panny umięjące**

biegle szyć na maszynie, jakoteż robotnicy zdolni w wyrobach portmonetek i pugilarek, znajdują posadę w fabryce torb i grzebieni, ulica Starowiślna L. 60.

**Zofia Biesiadecka**



**Biuro podróży Oświęcim**

**Trocinny**

oraz drzewo opałowe sprzedaje w każdej ilości Parowa fabryka stolarska M. Grünberga, Kraków — Zwierzyniec, ul. Tyły. Tel. 1515.

**Pieniądze pożyczka**

kapitalista osobom uczciwym, 5% o. Spłaty ratalne w 5 latach. „Kulczyk” Posta rest. Berlin 47.

**Posługaczka**

potrzebna na cały dzień, chętna do wszelkich robót domowych. Adres Krow oderska 54. II p. na prawo.

**Pracownia kotlarska**

S. Grünbauma w Podgórzu, ul. 3-go Maja, 11. 16., poszukuje zdolnych czeladników.

**BILETY OKRĘTOWE — DO — AMERYKI i KANADY**  
KTO SIĘ CHCE UCHRONIĆ OD ZAWODÓW I STRAT NIECH ŻADA POUCZEŃ!  
**ZOFIA BIESIADECKA OŚWIECIM.**



Najlepsze czeskie  
źródło zakupu!



S. Benisch

## Tanie pierze!

1 klg. szarego, dobrego, dartego  
2 K, lepszego K 2:40, najlepszego,  
białawego K 2:80, białego K 4,  
białego puchowego Kor. 5:10;  
1 klg. bardzo dobrego, śnieżno-  
białego, dartego pierza K 6:40,  
i 8, szarego puchu K 6 i 7, białego, dobrego K 10, naj-  
lepszego brzuszego K 12. — **Przy odbiorze od 5 kg. opłatnie**  
**Gotowa pościel** z czewonego, niebieskiego, białego lub  
żółtego nankinu, 1 pierzyna 180 cm.  
długa, około 120 cm. szeroka wraz z dwoma poduszkami,  
każda po 80 cm. długa, 60 cm. szeroka, napełniona nowem,  
szarem, bardzo trwałym puszystym pierzem K 16, półpu-  
chem K 20, puchem K 24. Pojedyncze pierzyny K 10, 12,  
14, 16. Poduszki K 3, 3:50, 4. Pierzyna 200 cm. długa,  
140 cm. szeroka K 13, 14:70, 17:80, 21. Poduszki 90 cm.  
długie, 70 szerokie K 4:50, 5:20, 5:70. Piernaty z silnej  
dymki w pasy 180 cm. długa, 116 cm. szeroka K 12:80,  
K 14:80. — Wysyłka za zaliczką od koron 12 opłatnie.  
Zamiana dozwolona, za nieodpowiadające pieniądze się zwraca.

Szczegółowe cenniki darmo i opłatnie.

S. BENISCH w Deschenitz Nr. 869 (Czechy).

## Na Gwiazdkę

: 2 historyczne :  
obrazy kolorowe  
Wojciecha Kossaka

a mianowicie:

Bartosz Głowacki na armacie moskiewskiej, ■ ■ ■ ■

Kiliński prowadzi jeńców moskiewskich do Warszawy.

Gena niżona po 2 korony. ■ Oprawne w ramy dębowe za szkłem po 15 K.

— poleca —

HENRYK FRIST, Kraków, Floryńska 37.

## Na sezon jesienny i zimowy

poleca firma

## Markowicz i Bruder

Stradom 18, Telefon 2005/VIII.

(obok c. k. Komendy wojskowej)

materye wełniane na suknie i kostyummy, jedwabie,  
plusze angielskie i welwety. — Wielki wybór firanek, dy-  
wanów, chodników, kap koronkowych i pluszowych.

Geny stałe umiarkowane! Geny stałe umiarkowane!

Fille:

Grodzka 51

Św. Sebastjana 11

Floryńska 29

Karmelicka 1

Długa 1

Rzeszów  
Gałęzowskiego 7

Zakopane

Oświęcim

Jedyna  
w Krakowie  
prawdziwa chem.  
pralnia i farbiarnia  
„TECZA“  
poleca się lask.  
względem

## Duża sala

„Colosseum“

przy ul. Zielonej 1. 17

## do wynajęcia

na bałe, wesela i zabawy ta-  
neczne, od 1-go stycznia 1912.  
Bliższa wiadomość tamże.

## Motor elektryczny

o sile 3 koni, siekiera do po-  
pędu maszynowego do roz-  
drabiania drzewa, cyrkularka  
wisząca wraz ze stołem, ma-  
syjna do wiązania w kłazki  
z powodu zwinienia przedsię-  
biorstwa tanio do sprzedania.  
Wiadomość ul. Filipa 1. 11.



Czy dostałeś Pan już fonograf darmo?

Celem wprowadzenia moich doskonałych,  
najnowszych lanych walców Goldhard,  
zdecydowałem się 2500 fonografów podaro-  
wać. Załadaj Pan za nadesłaniem 10 ha-  
lerzy (znaczkami pocztowymi) prospektu  
a możesz Pan otrzymać

darmo i ocłony doskonały fonograf kon-  
certowy. — Centralny Export „Löwin“, Wiedeń VI.,  
Gumpendorferstrasse 111/af.

Jutro dnia 24 grudnia 1911 po południu zostanie otwarta

PIERWSZORZĘDNA

# KAWIARNIA TEATRALNA

w stylu renesansowym

## K. WOŹNIAKA W KRAKOWIE

vis a vis Teatru Miejskiego, tuż przy plantacyach.

Wyborna kawa, herbata, czekolada, wszelkie  
napoje, chłodniki, ciasta i t. d.

Nadto w kawiarni  
znajduje się

# BAR AMERYKAŃSKO-ANGIELSKI

Bilardy, sale do wszelkiej gry, czytelnie obszerne.

Sześć wygodnych łóż. — Na żądanie są gabinety.

Lokal otwarty do godziny 2 w nocy.

Lokal otwarty do godziny 2 w nocy.



## Zjednoczone austriackie akcyjne Towarzystwo żeglugi parowej AUSTRO AMERICANA

regu- bezpo-  
larna i średnia



komunikacja z Austrii do Ameryki, Kanady i t. d.

### Rozkład jazdy.

a) z Tryestu do Nowego Jorku  
Martha Washington 18 list. | Oceania . . . 2 grudnia  
Argentyna . . . . . 23 grudnia

b) z Tryestu do Argentyny  
przez Rio de Janeiro  
Sofia Hohenberg 23 listop. | Alice . . . . . 9 grudnia  
Atlanta . . . . . 7 grudnia | Francesca . . . 14  
Laura . . . . . 28 grudnia

Informacyi udzielają oraz sprzedaż kart okrętowych uskuteczniają

dla zachodniej Galicji i Bukowiny:

**Kraków:** Jeneralna Agencja Austro-Amerykańska  
(BOŁDŁUST I Ska, Biuro spedycyjno-komisowe) ulica Lu-  
bic 7, naprzeciw dworca kolej.

Dla Galicji wschodniej:

**Lwów:** Biuro pasażerskie Austro-Amerykańskie, ulica  
Na Błonie 2, oraz wszystkie prowincjonalne agencje,  
następnie

**Tryest:** Dyrekcja Austro-Amerykańska, Via Molin Piccolo 2.

**Wiedeń:** Biuro pasażerskie Austro-Amerykańskie, I. Kärntnering 7.  
Biuro pasażerskie Austro-Amerykańskie, II. Kaiser Josefstr. 36.  
Jeneralna Agencja Austro-Amerykańska Schenker i Ska.



## Tanie pierz i puch

1 kg. szarego dartego K 2—, lepszego K 2'40, półbia-  
łego prima K 2'80, białego K 4—, prima puszystego  
K 6—, najlepszego K 7—, 8— i 9'60. Puchu sz-  
arego K 6— i 7—, białego prima K 10—, piersło-  
wego K 12— od 5 kg. począwszy opłatnie.

### Gotowa wypychana pościel

z gęstego, czerwonego, żółtego lub białego ankinu,  
1 pierzyna około 180 cm. dług., 120 cm. szer., wraz  
z 2 poduszkami pod głowę około 80 cm. dług. i 60 cm.  
szer., dostatecznie wypchane nowym, szarem, puszy-  
stem i trwałym pierzem K 16—, półpuchem K 20—,  
puchem K 24—. Pojedyncze pierzyny po K 10—,  
12—, 14—, 16—. Pojedyncze poduszki pod głowę  
po K 3—, 3'50, 4—, pierzyny 200×140 cm. wielk.  
K 13—, 15—, 18—, 20—. Poduszki pod głowę 90×70  
cm. wielk. K 4'50, 5—, 5'50. Pierzyny do podściela-  
nia z najlepszego gradlu na pościel 180×116 cm. wielk.  
K 13— i 15—.

Wysyłka za zaliczką albo za poprzednim nadesłaniem  
należytości.

**MAKS BERGER w Deschenitz Nr 442a, Czeski las.**

Bez ryzyka, bo zamiana dozwolona, albo zwrot pieniędzy.  
Bogato ilustrowany cennik pościeli darmo.

## Najnowszym wynalazkiem



tego stulecia jest  
zegarek „Konku-  
rencyja” z praw-  
dziwym szwajcar-  
skim werkiem, 30  
godzin idącym, cy-  
ferblat emaliowa-  
ny, o pięknej ma-  
sywnej i grawiro-  
wanej kopercie  
z 10-letnią gwa-  
rancją koron 3'90,  
3 sztuki kor. 10'50.  
Jeżeli się nie spo-  
doba zwracam  
pieniądz.

Na żądanie wysy-  
łam darmo i opła-  
tnie ilustrowany  
katalog zegarków,  
wrobów jubiler-  
skich, części skła-  
dowych zegarków,  
wszelkiego rodza-  
ju narzędzi i tu-  
sumentów muzycznych i towarów galanteryjnych.

**F. PAMM, Kraków — ul. Złotona 3—82.**

## Richtera zdrowotna kawa żytnia

jest, czego dowodzą tysiączne uznania, najlepszą. Do ka-  
żdej 5-kg. paczki dołącza się piękny przedmiot z niklu,  
szkła itd., przed Bożem Narodzeniem precudne dźwięki  
anielskie na życzenia. 5 kg.  
wki dla dzieci kosztuje opła-  
tnie za zaliczką K 4—, bez darmo dołączonego przed-  
miotu K 3'40. — Karol Richter, Fabryka Zdrowotnej  
kawy żytniej, Lewin 42, Czechy. — Do każdej paczki  
załącza się spis darmo dołączonych przedmiotów.

C. k. uprz. Galicyjski

## Akcyjny

# Bank Hipoteczny

FILIA

w Krakowie, Rynek gł. L. 21.

Przyjmuje wkładki pieniężne oprocentowane od  
dnia złożenia.

Udziela pożyczek budowlanych.

Kantor wymiany, sprzedaż i kupno papierów  
wartościowych i monet

Przyjmuje w przechowanie papiery wartościowe  
i zawiaduje depozytami.

Schowki depozytowe (Safe deposits).

Poleca jako pewną lokację 4% i 4 1/2% listy  
hipoteczne, pupilarne bezpieczeństwo ma-  
jące, używane na wady i kaucya wojskowe.

Kasa Zaliczkowa dla ratalnych pożyczek i od-  
dział zastawniczy, ul. Bracka L. 1.

Składy towarowe przy ulicy Zacisze.

## Krakowska Spółka Tramwajowa

L. 2241.

### Wydawanie kart abonamentowych na rok 1912.

Karty abonamentowe ważne na rok 1912 będą  
wydawane począwszy od dnia 27 b. m. w Dyrekcji  
naszej, ul. Gazowa L. 4, codziennie od godziny 8  
rano bez przerwy do godziny 6 wieczór.

W dniu 31 grudnia 1911 i 1 stycznia 1912  
będą nasze biura, celem wydawania kart abona-  
mentowych, również bez przerwy od godziny 8  
rano do godziny 6 wieczór otwarte.

Stare karty abonamentowe z roku bieżącego,  
tracą z dniem 31 grudnia 1911 swoją wartość.

Karty abonamentowe na rok 1912, kupione  
przed dniem 31 grudnia 1911 uprawniają do jazdy  
tramwajem, również i w ostatnich dniach roku  
bieżącego.

Do wystawienia karty abonamentowej jest  
potrzebna najnowsza fotografia abonenta, która je-  
szcze do żadnej innej legitymacji używaną nie była.

Zamówienia na karty abonamentowe przy-  
jmuje również firma WP. Augusta Raczyńskiego,  
dom bankowy Rynek główny, Linia A-B w go-  
dzinach biurowych.

Ceny kart abonamentowych wraz z podatkiem  
gminnym są następujące:

	I klasa:	II. klasa:
Karta miesięczna . . .	K 6'90	K 5'50
„ kwartalna . . . . .	18'40	15'40
„ roczna . . . . .	69—	55—
„ szkolna miesięczna „	5—	3—
Blok (50 biletów jazdy) „	6'50	5—

DYREKCJA.



## FABRYKA PIECZĘCI KAUCZUKOWYCH I DUKARŃ DOMOWYCH



wykonuje szyldy, na-  
pisy emaliowane i me-  
talowe, marki pieczę-  
kowe do listów, nume-  
ratory najnowszej kon-  
strukcji od 20 K wyżej.

Wykonanie dokładne, na życzenie w ciągu  
kilku godzin. CENY PRZYSTĘPNE.

**ALEKSANDER FISCHHAB - - - KRAKÓW**  
ulica Grodzka L. 50. (obok c. k. sądu kraj.).



## PERFUMY, MYDŁA, PUDRY

w ozdobnych kasetchach. Arty-  
kuły kosmetyczne i toaletowe  
ogłaszane i polecane w pismach  
fachowych krajowych i zagra-  
nicznych. SCHAMPO - TAROOL  
niezawodny środek do mycia  
głowy i przeciw łupieżowi. —  
TAROOL przeciw wypadaniu  
włosów. — MYDŁA toaletowe  
o silnych zapachach, na wagę po  
K 1'80 za 1 kg. Mydła toaletowe  
w różnych zapachach karton  
6 sztuk za 1— kor. — polecają  
najtaniej

**REIM I S-KA, KRAKÓW**  
Rynek 37, Linia A-B.



poleca się  
jako mydło  
dla dzieci!

## Zawiadomienie.

Z powodu burzenia domu  
sprzedaje

## wszelkie trunki

nalewki, likiery, żołądkowe,  
orzechowe, sok malinowy,  
rumy, starki i starą śliwowicę  
po znacznie niżonych cenach

## Rose, Rynek gł. 5

Tamże urządzenie sklepowe do sprzedania.

## Biuro Towarowe dla handlu i przem.

**Kraków, Starowiślna 27**

dostarcza po cenach fabrycznych

**Szyb** zwykłych do okien  
**Szyb** lustrowych do portali  
**Szyb** matow. ornam. i dach.

## 3 motory elektryczne

o sile 1 1/4 HP.

tudzież urządzenie elektryczne  
tanio

do sprzedania

ewentualnie

do wdzierżawienia.

**= LOKAL =**  
przemysłowy

z urządzeniem elektrycznym i  
bocznymi magazynami w Pod-  
górze, blisko dworca od 1-go  
stycznia 1912 r.

Bliższa wiadomość u p. A. Tislo-  
witza w Krakowie, Krakowska 43.

## Marmolady

Morelowe  
Wiśniowe  
Malinowe

Porzeczkowe i mieszane

= poleca =

**W. OLSZOWSKI**  
**KRAKÓW**

Mały Rynek, róg ul. Szpitalnej.

Za jakość ręczy się.

Z powodu choroby  
sprzedam warsztat

dobrze się rentujący, drykier-  
sko-brzoźniczy i galwaniczny  
urządzony i pędzony siłą  
elektryczną.

Zgłoszenia przyjmuje Dział  
inseratów „Naprzodu”, ulica  
św. Marka 21.



## Do Ameryki i Kanady



przeprowadza **LINIA KUNARDA**  
najlepiej  
we Lwowie, ulica Grodecka L. 99.  
Cena przeprawy okrętem z Tryestu do Nowego Jorku III klasą kor. 160.—. Działel niżej lat 12 kor. 90.— wraz z podatkiem.

Uważajcie na Nr. 99:  
Pannonia z Tryestu 12/1 1912.  
Caronia z Fiumy 1 lutego 1912.  
Franconia z Fiumy 14/1 1912.

2 Liverpoolu: (Największe i najwspanialsze parowce świata) Lusitania dnia 27/1, 17/2, 9/3 1912.

Mauretania dnia 30/12 1911.  
20/1, 2/3, 23/3 1912.

„JAHRA”

## MENTHOSALAN

najsilniejsze nacieranie przy reumatyzmie, łamaniu w kościach, podagrze, nerwobólach, migrenie, kłóci w bokach.

Cena tuby 1 kor. 50 hal.  
Pocztą . . 1 kor. 65 hal.

: SKŁAD GŁÓWNY :

APTEKA

FORT. GRALEWSKIEGO

KRAKÓW

ULICA SŁAWKOWSKA L. 1 a.

## Noszone

już ubrania męskie jak n. p. palta zimowe, ubrania marynarkowe od kor. 14.— wyżej. Wypożycza również ubrania po kor. 3.—. Henryka Weinberger, Wiedeń, I., Singerstrasse 10, I. piętro. — Telefon Nr. 9101.

**SERY** Ementaler  
Groyer krajowy  
w dowolnej ilości po cenach  
fabrycznych poleca fabryczny  
skład serów

**BRACIA ROLNICZY**  
KRAKÓW, WIELOPOLE 7

SPRZEDAŻ ==  
GWIAZDKOWA

Nadeszło **300** najmodniejszych bluzek wieczorowych oraz **1000** m. wyborowych jedwabów. Jedwab na bluzkę == **5 Koron.**

Ceny gwiazdkowe.

Można oglądać bez przymusu kupna.

Uprasza się Szan. P. T. Publiczność o korzystanie z niebywałej okazji.

**ROZALIA KOLB**

Magazyn konfekcji damskiej  
KRAKÓW, Rynek gł. 33, I. p.  
(obok Pałacu Spiskiego).

## Zawiadomienie.

JUŻ OTWARTĄ ZOSTAŁA

## Kawiarnia i restauracja

w Hotelu „Monopol” (dawniej Hotel Kleina)  
w Krakowie, ul. Gertrudy L. 6. Tel. 405.

Osobne pokoje do gry, 3 bilardy z firmy Seiferta. Duża ładnie urządzona, elektrycznie oświetlona i dobrze wentylowana sala, mnóstwo dzienników krajowych i zagr.

O otwarciu Hotelu zupełnie odrestaurowanego i odnowionego według najnowszych wymagań higieny doniosła afisze.

LOKAL KAWIARNI OTWARTY DO GODZ. 2 W NOCY.

Z poważaniem

**Zygmunt Billet.**

## ZAKŁAD

Chemicznego czyszczenia  
i farbowania

prowadzony przy Pierwszej krajowej pralni parowej

Tel. 1496. **Podgórze-Kraków** Tel. 1496.  
Nadwiślańska 10.

Przyjmuje do chemicz. czyszczenia i farbowania wszelką damską i męską konfekcję. **Specjalność:** farbowanie i czyszczenie piór, toalet balowych, futer, dywanów, apretura firanek.

Fille w Krakowie:

Grodzka 9—11.  
Dietla Hotel Müllera.  
Szewska 15.  
Długa 24.  
Wielopole 14.

Fille w Podgórzu:

Lwowska 28.  
Staromostowa 3.  
Nadwiślańska 10.

Fille w Krakowie:

Rajska 4.  
Dajwór 4.  
Starowiślna 22.  
Sebastjana 4.  
Warszawska 21.

W Dębnikach: ul. Kościuszki 15.

Wszelką bieliznę pierze się bez chlorku.

Roboty wykonuje się w ciągu 24 godzin.

## BIBUŁKI CYGARETOWE

## POBUDKA

są dzisiaj w powszechnym użyciu pomiędzy rzeszami robotniczymi. Dzięki też temu patryotycznemu poparciu, dzięki tej miłości dla tego co polskie, ta gałąź naszego przemysłu ojczystego zupełnie wyjarzmiła się z pod przewagi przemysłu niemieckiego. Zatem wszędzie i zawsze popierajmy nasze wyroby krajowe, bo tylko tą drogą **zdobędziemy dobrobyt**, a przez do-

brobyt **wyzwolimy naszą ojczyznę.**

## Mr. W. BEŁDOWSKI

FABRYKA „POBUDKI” W KRAKOWIE.

NIE KUPOWAĆ PRUSKIEJ  
TANDETY!

oferowanej przez różne domy wysyłkowe  
po pozornie niskich cenach.

## KTO CHCE

mieć solidną, trwałą, dalekonośną

## BRON

niech zażąda cennika od

Lwowskiego składu okazowego broni fabryki

I. Nowotny, Praga

p. f. B. Maszkowicz i J. Lindner,  
Lwów, ul. Łackiego 8<sup>b</sup>.

## KURS PRZYGOTOWAWCZY

do egzaminu z buchalterii pojedynczej i podwójnej amerykańskiej, oraz stenografii, prawa wekslowego, korespondencji handlowej, rachunków kupieckich i bankowych i t. p., zdanego w c. k. Akademii handlowej w Krakowie, Lwowie lub Wiedniu w języku polskim i niemieckim — rozpoczyna się

w Zakładzie przygotowawczym  
**Maurycego Schapiry**

egzamin. nauczyciela buchalterii

Kraków, ul. Starowiślna 41, parter.

Wyżej wymienionych przedmiotów udziela  
także listownie w języku niemieckim.

## SALVATOR

Obcasy gumowe

Marka światowa

NIEZRÓWNANA  
WYTRZYMAŁOŚĆ

WSZĘDZIE DO NABYCIA

RESTAURACYA  
:: STAREGO TEATRU ::

POD NOWYM ZARZĄDEM.

OTWARTA BĘDZIE DNIA 24-GO WRZEŚNIA.

DOBOROWA KUCHNIA POD KIEROWNICTWEM  
PIERWSZORZĘDNEGO KUCHMISTRZA Z WARSZAWY.

Piwo pilzneńskie. Piwnica zaopatrzona obficie w najlepsze  
napoje i trunki. Cztery gabinety artystycznie urządzone.  
Mała sala na bankiety, wesela i zebrania towarzyskie.

ANTONI KWIATKOWSKI i RUDOLF STREIT  
RESTAURATORZY.

## Kto chce mieć

dobrze, zgrabne i eleganckie  
obuwie damskie i męskie

niech nosi tylko z firmy

„MARSO”

Kraków, Grodzka 20,

gdyż są one pod każdym  
względem nieprześcig-  
nionej — w cenach

kor. 10.50,  
12.50, - 16.50.

Zlecenia z pro-  
wincyi uskutecz-  
nia się od-  
wrotną pocztą.



Dla posiadaczy wyszynków  
wagi do spirytusu

poleca K. ZIELIŃSKI, optyk, Kraków, Linia A-B 39.



# Tylko swej jakości

zawdzięcza  
światową sławę  
prawdziwy

# PALMA kauczukowy obcas

PIERWSZA GALICYJSKA FABRYKA  
WARSZAWSKICH CUKRÓW  
i MARMOLADY

## A. Sobolewski i Ska

Kraków Spółka z ogr. odp. Podgórze

poleca znane ze swej dobroci i wykwintnego smaku

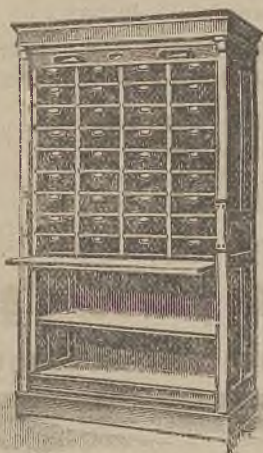
WARSZAWSKIE

Karmelki twarde nadziewane i miękkie Cukry  
: i Marmoladki. :

Sprzedaż w pierwszorzędnym handlach.

Filia Warszawska odznaczona jest 9 najwyższymi nagrodami.

**Szafy**  
dębowe żaluzyjne  
(patent)



Nr. 343. 220x100x60 K 170.—  
Nr. 443. 220x126x60 K 200.—  
Nr. 543. 220x152x60 K 230.—

Składy amerykańskich  
urządzeń biurowych  
„Jerry” i Ska

Filia w Krakowie  
przy ul. Floryańskiej 28  
I. piętro.

Nikt chętnie nie choruje

na reumatyzm, podagrę, newralgię i oziebiny, a przecież znajdują się ludzie, którzy są za wygodni, aby sobie zakupić znany i przez lekarzy zalecany

**CONTRHEUMAN**

(marka ochr. dla mentolo-salicylizowanego ekstraktu kasztanów)  
który to środek łagodzi i uspokaja bóle, usuwa obrzmienie, przywraca napowrót władzę w poruszaniu się stawów, usuwa nieprzyjemne swędzenie. Działa skutecznie przy nacieraniu, masowaniu lub w okładach.  
1 tuba 1 kor.

Wyrób i skład — główny — **B. FRAGNERA Apteka**

c. i k. dostawcy dworu PRAGA III. Nr. 203.

Za poprzednim nadesłaniem K 1:50 przesyła się 1 tubę franco.

Za poprzednim nadesłaniem K 5:— przesyła się 5 tub franco.

Za poprzednim nadesłaniem K 9:— przesyła się 10 tub franco.

Uważać należy na nazwę preparatu i wytwórcy.

Do nabycia w Krakowie w aptekach pp. Masłowskiego, M. Redera, K. Wiszniewskiego.

**Hell'a powszechnie ulubiona  
mentolowa wódka francuska**

ze znakiem „Edelgeist“

służy jako nacieranie ból uśmierzające, miernie wzmacniające i nerwy ożywiające, higieniczny środek do mycia, zapobiegający osłabieniu członków, jako woda do ust i orzeźwiający dodatek do kąpieli.

Cena: duża flaszką kor. 2.—, 1/2 flaszki 1:20. Dla turystów kor. 1:20.

Ostrzega się przed naśladownictwem.

Istnieją mniej wartościowe naśladownictwa, dlatego prosimy wyraźnie żądać „EDELGEIST“.

Oprócz powyższego od dawna ulubionego, bardzo skutecznego wyrobu, sprzedajemy jako środek domowy oszczędną wódkę francuską

pod nazwą **VOLKS-EDELGEIST**, której można dostać tylko we flaszkach po 50 h.

Częściowa sprzedaż w aptekach, drogueryach i handl. tego rodzaju. Hurtownie:

**G. Hell & Co., Opawa i Wiedeń, I., Biberstrasse 8.**

W Krakowie mają apteki: Bartmańskiego i Ski; W. Grabowskiego; K. Jahra; S. Marcolina; B. Masłowskiego; Fr. Ks. Mikuckiego; M. Pronia; Maxa Redera; L. Rosenberga; Ed. Schneidera; K. Wiszniewskiego Następcy; Droguerye: Fr. Zopoth i Sp.; A. Pachuckiego; A. Reifera; Hanaka i Sp.; Handel materiałów Reim i Sp.

**NIE NARAŻAJCIE SIĘ NA TO**

by z powodu zanieczyszczenia zranienia powstała rana, trudna do wyleczenia; należy każde zranienie starannie zaopatrzyć znany środek opatrunkowy.

Od lat 40 znana jest maść rozmięczająca zwana **pragską maścią domową**, jako wypróbowany znakomity środek. — Ochronia rany, łagodzi zapalenia i bóle, działa chłodząco i przyspiesza zabliznienie i wyleczenie.

**Codzienna wysyłka pocztowa.**

1 cały słoik 70 hal. Pocztą za poprzednim przysłaniem należytości od 3 K 16 h posyła się 4 słoje, za nadesłaniem 7 K wysyła się 10 słoików franko do wszystkich stacji monarchii austro-węgierskiej.

Baczność na nazwę preparatu i wytwórcę, cenę i markę ochronną.

**Prawdziwa tylko po 70 halerzy.**

SKŁAD GŁÓWNY

**B. FRAGNER**

c. i k. nadworny  
dostawca.

Apteka pod „CZARNYM ORŁEM“

PRAGA, Mała strona, róg ulicy Nerudy I. 203.

Do nabycia we wszystkich aptekach.

W Krakowie w aptekach: M. Masłowski, M. Reder, K. Wiszniewski.

**Kaszlącym dzieciom i dorosłym**

zapisują lekarze z doskonałym skutkiem

**Thymomel Scillae**

jako środek rozpuszczający i oddzielający flegmę, uśmierzający i kojący kaszel kurczowy, zmniejszający napady kaszlu i usuwający trudności w oddechu. Setki lekarzy wydało orzeczenia o zdumiewającym, szybkim działaniu środka **Thymomel Scillae** przy kokuksu, jakoteż przy innych rodzajach kaszlu kurczowego.

Proszę zapytać swego lekarza.

1 flaszka 2:20 K. Pocztą franco za poprzednim nadesłaniem 2:90 K., 3 flaszki za poprzednim nadesłaniem 7 K., 10 flaszek za poprzednim nadesłaniem 20 Kor.

Wyrób i skład — główny — **B. FRAGNERA apteka,**

c. i k. nadw. dostaw. PRAGA III, Nr. 203.

Do nabycia we wszystkich aptekach. W Krakowie w aptekach:

M. Masłowski, M. Reder, K. Wiszniewski.

Baczność na nazwę preparatu, wytwórcę i markę ochronną.



ZAKŁAD REPRODUKCYJNY  
ART. FOTOMECHANICZNEJ

**ZORZA**

KRAKÓW, ul. KRZYŻA 7 NR TEL 1238

WYKONYWA WSZELKIEGO RODZAJU

**KLISZE** W CYNKU MOSIADZU I MIEDZI —

SZYBKO — TANIO I W PIERWSZEJ JAKOŚCI.

**POCZTOWKI** WYKONYWA W ŚWIATŁODRUKU I DRUKU TROJBARWNYM.

**OBUWIE „DALMO“**



prawdziwe wyłącznie z marką „Dalmo“

Przewyższa swoją wypróbowaną jakością, trwałością i elegancją wszystkie dotychczasowe wyroby. — Obuwie „Dalmo“ uznane jest ogólnie i wszechstronnie za najlepsze i jedyne w swoim rodzaju.

Do nabycia we wszystkich większych i mniejszych miastach w kraju.

Główny skład u jedynych i wyłącznych zastępców

firmy

**COHN i LIEBESKIND, Kraków, Stradom 13.**

## PODZIĘKOWANIE.

Mąż mój śp. Włodzimierz Ustyjanowicz, inżynier w Krakowie, był

w Czeskim

Towarzystwie wzajemnych ubezpieczeń na życie w Pradze

krótki czas ubezpieczony, gdyż dopiero pierwszą roczną premię prawie przed śmiercią zapłacił, a pomimo tego wypłata kapitału ubezpieczonego nastąpiła szybko bez żadnych przeszkód; przeto składam temu Towarzystwu serdeczne podziękowanie.

Kraków, w grudniu 1911.

**Marya Ustyjanowicz.**